

NKHANI ZABWINO ZA

Maliko

O Evangelho de Marcos em ciNyungwe

Ficha técnica

Título: Nkhani zabwino za Maliko
(O Evangelho de Marco)
(The Gospel of Mark)

Língua: Cinyungwe

Primeira edição electrónica, 2010

Produzido por: Associação M'sau
lidemo.net@gmail.com
C.P. 652
Nampula, Nampula
Moçambique

O utilizador pode copiar e distribuir a obra

Juntos podemos server a Deus!

Caros irmãos do povo Nyungwe:

A equipa de tradução da Bíblia em ciNyungwe pede o seu apoio. Pedimos que nos envie comentários sobre estes trabalhos. Cada um ajuda quando encontrar um erro e nos avise. Assim, juntos podemos melhorar a tradução!

Também queremos ouvir como este tradução ajuda o trabalho da sua igreja. Obrigado pelo interês e apoio!

Contacte-nos:

Programa de Tradução Nyungwe

CP 6, Tete.

Celular: 82 259 2350

E-mail: nyungwe_mzb@kastanet.org

Notas

Aqui seguem as referências e notas marcado com asterisco (*) no texto.

- ***1.2:** Mal. 3.1.
***1.3:** Yes. 40.3.
***1.14:** Mk. 6.17,18.
***1.44:** Lev. 14.2-32.
***2.23:** Deut. 23.25.
***2.25,26:** 1 Sam. 21.1-6.
***2.26:** 2 Sam. 15.35; Lev. 24.5-9.
***2.27:** Eks. 20.8-10; Deut. 5.12-14.
***3.18:** *wa phati Azelote:* onani zelote pa Cithumbudzulu.
***3.19:** Mt. 26.25; 27.3; Juw. 18.2,5.
***4.12:** Yes. 6.9,10.
5.9Mthithi:* Pa Cigriki fala lace liri kulewa <<Legião>>,ndiko kulewa mthithi wa acikunda bzulu bzithanthatu. Wansala ule adabzipasa dzina limwero ndiko kulewa kuti mizimu yakuipa yomwe ikhali na iye ikhali mizinji ninga mthithi ukulu wa acikunda.
***6.18:** Lev. 18.16.
***7.6,7:** es. 29.13.
***7.10:** Eks. 20.12; 21.17; Lev. 20.9; Deut. 5.16.
***8.11:** *Cizindikiro... cakucokera kudzulu:*ndiko kulewa kwa kutsimikiza kuti Mulungu ndiye adamutuma.
***9.11,12:** Mal. 4.5,6.
***9.12:** Mas. 22.1-18; Yes. 53.3.
***9.48:** Yes. 66.24.
***10.4:** Deut. 24.1,3.
***10.6:** Gen. 1.27; 5.2.
***10.7,8:** Gen. 2.24.
***10.19:** Eks. 20.12-16; Deut. 5.16-20; 24.14.
***11.15:** *Wakugulisa nkhangaiwa:* onani mafala yakulewedwa pa Mt. 21.12.
***12.10,11:** Mas. 118.22,23.
***12.19:** Gen. 38.8. 25.5.
***12.36:** Mas. 110.1.muciGerego quadrante:ni dzina la kobili ing'ono ya ku Roma
***13.14:** Dan. 9.27; 11.31; 12.11.
***14.12:** Eks. 12.6,14-20.
***14.24:** Eks. 24.8.
***14.27:** Zak. 13.7.
***14.64:** Lev. 24.16.
***15.23:** *mira:*yakhali mankhwala yakuti aleke kubva kuwawa.
***15.38:** *Cinguwo cakufunga:*Onani pa Eks. 26.33.
***15.34:** Mas. 22.1.
***15.42:** *ntsiku yakukondzekera Malinkhuma:*Ajuda ambawerenga ntsiku kuyambira pa kupita kwa dzuwa.
***16.7:** Mk. 14.28.

NKHANI ZABWINO ZA

Maliko

O Evangelho de Marcos em ciNyungwe

Ulaliki wa Juwau

1¹Kuyamba kwa Mafala Yabwino yakulewa bza Jezu Krixtu, Mwana wa Mulungu. ²Ninga mpolofiti Isaya adanemba kuti: "Mulungu adati, Ndin'dzatuma mtumiki wangu kutsogolo kwako, kuti akakondze njira yomwe iwe adzapitembo.

³Fala la munthu wakukuwa mthengo ali kulewa kuti,

"Kondzani njira yakudzapitira Mbuya, thamulani miseu yomwe adzapitembo."

⁴N'cadidi adawoneka Juwau M'batizi kuthengo acilalika, "Sandulikani mtima, mubatizidwe. Mulungu an'dzakulekererani bzakuipa bzanu."

⁵Akhabwera kwa iye wanthu wakucokera kumbali zentse za Judeya na Jerusalemu. Iwo akhazimbula bzakuipa bzawo, Juwau akhawabatiza mumkulo wa Jorodau. **

⁶Iye akhabvala khanda la nchefu, akhamanga mciuno na mceka. Cakudya cace cikhali mabombo na uci bwa mthengo. ⁷Akhalalika aciti: "Pambuyo pangupakubwera winango wamphambvu kuposa ine. Wakuti ine ndine wakusaya kufunika ngakhale kukotama kutsudzula thambo za xangu zace. ⁸Ine ndakubatzani na madzi, tsono Iye an'dzakubatzani na Mzimu Wakucena."

Jeju wabatizidwa acikayesedwa

(Mt. 3.13-4.11; Lk. 3.21-22; 4.1-13)

⁹Ntsiku zimwezo Jezu adabwera kucokera kuNazalee, mui ubodzi wa Galileya, acibatiziwa na Juwau mumkulo wa Jorodau. ¹⁰Pakucoka mmadzimo, adawona kudzulu

udabuluka kwa Iye ninga nkhangaiwa.

¹¹Kudzulu kudabveka mafala yakuti: "Iwe ndiwe Mwana wangu wa pamtima. Nimbakomedwa nawe kwakukulu."

¹²Nthawe imweyo Mzimu Wakucena udapitisa Jezu mthengo. ¹³Adakhala kumweko ntsiku makumi manai. Sathani adamuyeza. Bzikhalipombo bzirombo bza mthengo. Tsono anjo zikhambutumikira.

Jeju wayamba mabasa yace kuGalileya

(Mt. 4.12-14; Lk. 4.14-15)

¹⁴Ataikhidwa kaidi Juwau, Jezu adayenda kuGalileya acilalika Mafala yabwino yakulewa bza Mulungu.

¹⁵Adati: "Nthawe yakwana. Bwafika Ufumu bwa Mulungu. Sandulikani mtima. Khulupirirani Mafala Yabwino."*

Jeju wacemera akhongwe anai

(Mt. 4.18-22; Lk. 5.1-11)

¹⁶Pakuyenda mmphephete mwa thawale la Galileya, Jezu adawona wanthu awiri, Sirimau na m'bale wace Andereya, akhatheya bwazi mmadzi, thangwe akhali akhongwe. ¹⁷Adawauza Jezu: "Imwe munditewere, ndikusanduseni akhongwe wa wanthu." ¹⁸Adasiyeratu mabwaziyo ndipo adamutewera.

¹⁹Atafamba pang'ono, adawona Tiyagu na Juwau, wana wa Zebedeu, omwe akhali mmwadiya kukondza mabwazi. ²⁰Jezu adawacemera, ndipo adasiya baba wawo Zebedeu mmwadiya pabodzi na anyabasa wace, acitewera.

Jeju walimbisa munthu wakuphatidwa na mzimu wakuipa

(Lk. 4.31-37)

²¹Adayenda wentse kuKafernau. Yatafika ntsiku ya malinkhuma, Jezu

¹²Patsogolo pace Jezu, adawonekera na mawonekedwe yanango, kwa wakupfundzira wace awiri, omwe iwo akhali pakati pa ulendo. ¹³Wakupfundzirawo adabwerera kukauza andzawo, tsono iwo alibe kubvuma.

Jeju adatuma wakupfundzira wace

(Mt. 28.16-20; Lk. 24.36-49; Juv. 20.19-23; Ntc. 1.6-8)

¹⁴Pakumalizira Jezu adawonekera kwa wakupfundzira khumi na m'bodzi wale akhambadya. Adawatsimula thangwe ra kusaya kubvuma na kuwuma mtima kwawo, nakuti akhabvuma lini bzomwe akhalewa andzawo omwe akhadamuwona Iye kuti wamuka kwa wakufa. ¹⁵Ndipo adawauza kuti, "Ndokoni pa dziko lentse lapantsi, mukafokotozere wanthu wentse Mafala Yabwino. ¹⁶Omwe an'bvuma

acibatizidwa, an'dzapulumuka, tsono omwe an'bvuma lini, an'dzapasidwa nyathwa. ¹⁷Wakukhulupirika adzacita bzingidikiro ibzi: an'dzacosa mizimu yakuipa na dzina langu, an'dzalewa bzirewedwe bzairendo, ¹⁸ndipo an'dzaphata nyoka ayai kumwa bzakumwa bzakupha, an'dzacitiwa lini kuipa. andzaikha manja pa wakudwala an'dzalimba."

Jeju an'tengedwa kuyenda kudzulu

(Lk. 24.50-53; Ntc. 1.9-11)

¹⁹Pomwe adandomala kulewa nawo mbuya Jezu, adatengedwa kuyenda Kudzulu, acikhala ku boko ladidi la Mulungu. ²⁰Ndipo wakupfundzira wale adayenda acifokotoza mafala yabwino kwentse-kwentse. Mbuya akhaphata basa pabodzi nawo, ndipo akhambatsimikiza mafalayo na bzingidikiro bzomwe wakhacita.]

akhanyang'anisisa. Winango mwa iwo akhali Maliya wa kuMagadala, na Maliya, mai wa Tiyagu mng'ono na wa Zuze, ndipombo Salome. ⁴¹Azimaiwa akhatewera Jezu pomwe Iye akhali ku Galileya, acimbam'tumikira. akhalipombo azimai winango azinji omwe adayenda naye ku Jerusalemu. *

Jezu an'ikhidwa kuthenje

(Mt. 27.57-61; Lk. 23.50-56; Juw. 19.38-42)

⁴²Kukhadadoka kale. Ndipo cikhali Cixanu, ntsiku yakukondzekera Malinkhuma, * ⁴³Zuze wa ku Alimateya adafika. Akhali mkulu wakudziwika, wa mbuto ikulu* ya maJuda. Na iyembo akhadikhira Umambo bwa Mulungu. Ndipo iye adalimba mtima, acienda kwa Pilatu kukakumbira kuti am'pase citanda ca Jezu. ⁴⁴Pilatu adadabwa kubva kuti Jezu wafa kale. Na tenepo adacemerera mkulu wa acikunda ule, acimubvundza kuti, “Kodi Jezu wafa kale-kale?” ⁴⁵Mkulu wa acikundayo pomwe adam'tsimikizira bza khaniyo, Pilatu adam'bvumiza Zuze kuti akatenge citandaco. ⁴⁶Zuze adagula nguwo yicena, adabulusa citanda cire acicitsetenga na nguwo ire. Aciciikha kucingwidza cakucera pa mwala, patsogolo pace adagulumundisa cimwala acifungira pa msuwo. ⁴⁷Maliya wa kuMagadala ule, na Maliya mai wa Zuze, wakhawona komwe akhamuikha Jezu.

Jezu adamuka kwa wakufa

(Mt. 28.1-8; Lk. 24.1-12; Juw. 20.1-10)

16¹Pomwe idapita ntsiku ya malinkhuma ya Ajuda, Maliya wa ku Magadala, na Maliya, mai wa Tiyagu, ndipombo Salome wadagula mafuta yakununcira kuti akaswingisire

citanda ca Jezu. ²Macibese-bese pa ntsiku ya mdzinga, wadayenda kuthenje, dzuwa liri kucoka. ³Akhambabvundzana kuti, “Kodi mbani an'katicosera cimwala ca pa msuwo pa thenje pale?” ⁴Ndipo wadanyan'gana adawana cimwala cire cikhadagwinyiridwa pa mbali; pakuti cikhali cikulu. ⁵Adapita mtenje wadawona mulumbwana akhadakhala mbali ya ku boko ladidi, akhadabvala cakubvala cicena. Azimai wale adadzidzimuka. ⁶Ndipo mulumbwana ule adawauza kuti, “Lekani kudzidzimuka. Muli kufuna Jezu wa ku Nazalee, omwe akhadakhomeredwa pa mtanda ule. Wamuka, ali lini muno. Onani, pambuto pomwe akhadamuikha mphapa. ⁷Tsono imwe ndokoni mukauze wakupfundzira wace na Pedru, kuti: 'Iye watsogola kale kuyenda ku Galileya. Mun'kamuwona kumweko, ninga momwe adakuuzirani.’” ⁸Iwo wadacoka mwa kakulumize wacithawa kuthenjeko, thangwe la kuti wadabva mantha, wacimbatetemera. Ndipo thangwe ra manthayo walibe kuuza munthu aliyentse. *

Jezu adawoneka kwa Maliya wa ku Magadala

(Mt. 28.9-10; Juw. 20.11-18)

⁹[Jezu pomwe adamuka kwa wakufa, macibese ntsiku ya mdzinga ya Majuda, pakuyamba adawonekera kwa Maliya wa ku Magadala, omwe adam'cosa mizimu yakuipa minomwe ule. ¹⁰Maliyayo adayenda kukauza omwe akhambakhala na Jezu wale. Iwo akhada sunama ndipo akhambalira. ¹¹Napo adabva kuti Jezu ana moyo, ndipo Maliya akhadamuwona, iwo alibe kubvuma.

Jezu adawonekera kwa wakupfundzira wace awiri

(Lk. 24.13-35)

adayenda mnyumba ya mapembero, acipfundzisa. ²²Wentse adadabwa na bzakupfundzisa bzace thangwe akhapfundzisa na utongi, akhasiyana ninga amisiri wa Mtemo.

²³Nthawe pang'ono adawoneka mnyumba ya mapembero munthu wakuphatidwa na mzimu wakuipa. Adalewa na kukuwa aciti: ²⁴”Tina ciani na Imwe, Jezu wa Nazalee? Kodi mwabwera kudzatidzonga? Ndakudziwani kuti ndimwe Wakucena wa Mulungu.” ²⁵Ndipo Jezu adalamulira mzimu wakuipayo, aciti, “Khalala zii, coka mwa munthuyu.” ²⁶Pamwepo mzimu wakuipa ule udamutekenyesa munthuyo kwakukulu ucikuwa kwene-kwene, ndipo udacoka. ²⁷Wentse wale adadabwawakukulu acimbabvundzana, “Kodi bzimwebzi n'ciani? Cakupfundzisa cipsa cimweci! Ambaitonga mizimu yakuipa na mphambvu, ndipo idamubvera.” ²⁸Mwakamkulumize, mbiri yace idamwazika mbali zentse za Galileya.

Jezu walimbisa mibzala wa Sirimau na wanthu azinji

(Mt. 8.14-17; Lk. 4.38-41)

²⁹Pambuyo pace Jezu adacoka kunyumba ya mapembero kule, adayenda kunyumba ya Sirimau na Andereya pabodzi na Tiyagu na Juwau. ³⁰Mibzala wa Sirimau akhadagona kwakufesuka, pamwepo wanthu adawuza Jezu bza matendayo. ³¹Jezu adayenda aciwapata boko aciwasusa, ndipo maferu yadamala. Na tenepo mai ule adawaphikira cakudya.

³²Maulo, latamira dzuwa, adawabwersa wentse wanthu kwa Jezu wakuduwala na wakuphatidwa na mizimu yakuipa. ³³Wentse wa mumzindamu adagwezekana pamsuwo. ³⁴Jezu adalimbisa azinji omwe

akhabonera na matenda yakusiyana-siyana, acicosa mizimu yakuipa, aciiletsa kulewa-lewa thangwe idamuzindikira.

³⁵Macibese-bese kukhanati kucena, Jezu adamuka aciyenda kuthengo. Kumweko adakapembera. ³⁶Sirimau na andzace adamunyang'ana mbali zentse. ³⁷Atamugumana adamuza kuti: “Wanthu wentse ali kukunyang'anani.” ³⁸Tsono Iye adatawira kuti: “Mbatiyendeni tipite kumidzi inango pafupi na pam'pano, ndikalalike mafala kumweko. Thangwe ndibzo ndidabwerera.” ³⁹Ndipo adayenda acilalika mnyumba zentse za mapembero kuGalileya kwentseko acicosa mizimu yakuipa.

Jezu walimbisa munthu wa mapere

(Mt. 8.1-4; Lk. 5.12-16)

⁴⁰Munthu winango wa mapere adabwera kwa Jezu. Adagodama acimudaulira: “Mucifuna, mungakwanise kundilimbisa.” ⁴¹Jezu adamubvera ntsisi. Adatambalisa boko lace acimukhuya acilewa, “Cadidi, ndafuna, ulimbe!” ⁴²Panthawe ibodzi-bodziyo mapere yace yadamala, acicenesewa. ⁴³Ndipo Jezu adamuwuza kuti acoke acimucenjeza ⁴⁴kuti, “Uleke kuwiza ali-yentse bzimwebzi, tsono uyende ukabziwonese kwa azibaba wantsembe*, ukapereke ntsembe yomwe adalamula Mozeji ikakhale mboni kuti walimbadi.” *

⁴⁵Adandocoka pamwepo, munthuyo adayamba kumbazimbula bzentse na kumwaza nkhani. Na tenepo bzikhafunika lini kuti Jezu awoneke padeca mmizinda mwentse tsono akhakhala kuthengo. Ndipo wanthu akhambayenda kwa Iye kucokera mbuto na mbuto.

Jeju waciza munthu wakupunduka

(Mt. 9.1-8; Lk. 5.17-26)

2 ¹Patapita ntsiku pang'ono, Jeju adabwera pomwe kuKaferna. Bzidabveka kuti ali kunyumba. ²Azinji adagumana mnyumbamo. Ndipo angakhale na pamsuwo pakhalibe mbuto yakupitira. Jeju, pakulewa mafala ya Mulungu. ³Wanthu anai adanyamula bundukutu aciyenda naye. ⁴Alibe kufika pafupi na Jeju thangwe ra mthithi wa wanthu. Adakwira pantsodzi ya nyumba, acinyasula ntsodziyo kulinganiza pakhana Jeju. Ndipo adamubulusa bundukutu ule pamacira. ⁵Pakuwona cikhulupiriro cawo, Jeju adawaza bundukutuyo kuti, “Mwana wangu, bzakuipa bzako bzalekereredwa.”

⁶Tsono pamwepo wakhadakhalambo amisiri wa Mtemo wa Mozeji. Iwo adayamba kubzibvundza mumtima mwawo kuti, ⁷“Kodi Umweyu angalewe tani tenepo? Kunyoza lini Mulungu kumweku? Mbani angalekerere bzakuipa? Ni Mulungu yekha!” ⁸Ndipo Jeju mumzimu adadziwa kuti akhakumbuka bzimwebzi mumtima mwawo, na tenepo adawabvundza kuti, “Thangwe ranyi mun'kumbuka bzimwebzi mmitima mwanu? ⁹Cakupusa n'ciponi, kumuwuza bundukutuyu kuti, ‘Bzakuipa bzako bzalekereredwa,’ ayai, ‘Muka, tenga macira yako, uyende?’ ¹⁰Tsono kuti mudziwe Mwana-wa-Munthu ali nayo mphambvu pantsi pano yakulekerera bzakuipa, wonani.” Ndipo adauza bundukutuyo, ¹¹“Iwe, muka, tenga macira yako, uyende kumui.” ¹²Pamaso pawentse, munthu ule adamuka, acitenga macira yace acicoka. Wanthu wentse adadabwa kwene-kwene, acipasa mbiri Mulungu acimbalewa, “Cipo bzimwebzi tikanati kubziwona.”

Jeju wacemera Levi

(Mt. 9.9-13; Lk. 5.27-32)

¹³Jeju adayenda pomwe kugombe. Wanthu azinji adafika kumweko, ndipo Iye adawapfundzisa. ¹⁴Pakufamba Jeju, adawona Levi, mwana wa Alifeu, akhadakhala pambuto ya basa la msonkho. Adamuza aciti, “Iwe, unditewere.” Ndipo adamuka acimutewera.

¹⁵Pomwe Jeju akhadya mnyumba mwa Levi, pakhana wanthu azinji wakupimisa msonkho na wanthu wakuphonya. Akhadya na Jezuyo pabodzi na wakupfundzira wace. Thangwe akhalipo azinji wa iwo omwe akhatewera iye. ¹⁶Pakhali amisiri wa Mtemo wa Afaliseyu ndipo adawona kuti Jeju an'kudya na wanthu wakuphonya na wanthu wakupimisa msonkho, adabvundza wakupfundzira wace kuti, “Thangwe ranyi an'kudya pabodzi na wakupimisa msonkho na wanthu wakuphonya?” ¹⁷Jeju adabva bzimwebzo adawatawira kuti, “Wanthu omwe mbakulimba an'nyangana lini mulapi. Wakuduwala ndiye an'nyangana mulapi! Ine ndiribe kubwera kudzacemera wanthu wakulungama, tsono ndabwera kudzacemera wakuphonya.”

Kubzimana kudya

(Mt. 9.14-17; Lk. 5.33-39)

¹⁸Tsapano wakupfundzira wa Juwau M'batizi na Afaliseyu akhabzimana kudya. Wanthu adabwera kwa Jeju acimbabvundza aciti, “Wakupfundzira wa Juwau na wakupfundzira wa Afaliseyu ambabzimana kudya. Thangwe ranyi wakupfundzira wanu ambabzimana lini?” ¹⁹Jeju adatawira, “Kodi andzace wa mwenekeciro msinda

wacimuikha mumsolo. ¹⁸Kutsogolo kwace wadayamba kumbam'musa kuti, “bzipulumuse mambo wa majuda.” ¹⁹Wacimbamumenya mmsolo na mpsimbo, wacimbam'psipira mata, wacimbanamizira kum'godamira. ²⁰Pomwe wadamala kumsinjirira terepoyo, wadamucosa cakubvala cire, wacim'bvazika pomwe cakubvala cace. Patsogolo pace wadam'tenga, aciyenda naye kuti wakam'khomere pa mtanda.

Jeju an'khomeredwa pa mtanda

(Mt. 27.32-44; Lk. 23.26-43; Juw. 19.17-27)

²¹Pa njira wadagumana na Sirimau wa kuKhirene baba wa Alexandre na Rufu akhagwata kucokera ku munda. Ndipo acikunda wale adam'kakamiza kuti anyamule mtanda wa Jeju. ²²Iwo adayenda naye Jezuyo ku mbuto yikha cemerewa Golokota, (ndiko kuti “Mbuto ya N'khadzi za Msolo.”) ²³wadam'pasa vinyu ina mankhwala yan'cemerredwa mira* kuti amwe tsono Iye ulibe kutambira.

²⁴Ndipo dam'khomera pa mtanda, wadagawana bzakubvala bzace. Wadacita muvima-vima kuti awone comwe m'bodzi na m'bodzi angada tenga. ²⁵Pamwe wadamukhomera pa mtanda, zikhali nthawe zipfemba za kumacibese. ²⁶Mafala yakulatiza m u l a n d u w a k u m u p h e r a , wakhadayanemba pa dzaulu pa mutanda tenepa, “Mambo wa Majuda.” ²⁷Pabodzi na Iye pakhadakhomeredwambo akambowa awiri, m'bondzi ku boko ladidi, winango ku boko ladzere.

²⁸[Na tenepo bzidacitika bzomwe mafala ya Mulungu yadalewa kuti, “wadamuyesa ninga m'bodzi wa wanthu wakuphonya.”]

²⁹Wanthu omwe akhambagwata na ³⁵pamwepo akhambamusinjirira.

Acimbagwededza misolo acimbalewa kuti, “Ha, ndiwe lini iwe ukhambati, ‘Nin'dzapfundza Nyumba ya Mulungu ndicimanga pomwe pa ntsiku zitatu?’” ³⁰Bzipulumuse, buluka pamtandapo!” ³¹Iwombo akulu wa azibaba wa ntsembe akhamuseka, wacimbawuzana na apfundzisi wa Mtemo kuti, “Adapulumusana wanthu winango, tsono ataza kubzipulumusa!” ³²Iye akhati ni Krixtu wakulewedwa, Mambo wa maZirayeri, buluka tsono pamtandapo, kuti tiwone tikhulupirire!” Ndipombo omwe akhadakhomeredwa pabodzi na iye wale wakhambamutukanambo.

Kufa kwa Jeju

(Mt. 27.45-56; Lk. 23.44-49; Juw. 19.28-30)

³³Kuyambira nthawe ya masakati, padacita mdima pa dziko lentse mpaka pa nthawe zitatu za kumawulo. ³⁴Ndipo nthawe zitatu za kumawulo, Jeju adakuwa mwa mphambvu kuti, “Yeloi, Yeloi, lama sabakitani?” Ndiko kulewa, “Mulungu wangu, Mulungu wangu, thangwe ranyi mwandisiya?” ³⁵Anango omwe akhadaima pamwepo, adabva mafalayo wadati:”Bvani, ali kucemera Eliya.” ³⁶Na tenepo m'bodzi wawo adathamanga acikabviika cigunsalinya muvinyu yakusasa, acipfikirira ku m'tete acimupasira, kuti amwe. Acimbatu, “Lekani, tiwone penu Eliyayo an'bwera kudzam'bulusa.” ³⁷Ndipo Jeju adakuwa mwa mphambvu, acimalizika.

³⁸Cinguwo* ca muNyumba ya Mulungu cidang'ambika pakati nakati, kuyambira padzaulu mpaka pantsi. ³⁹Mkulu wa acikunda omwe akhadaima pamwepo acimbamnyang'anisisa, pomwe adawona kuti Jeju ali kukuwa tenepo acimalizika, adati, “Cadidi, munthuyu akhali Mwana wa Mulungu.” ⁴⁰Patali na iye pakhana azimai,

adalira. ⁶⁹Ndipo nyabasa ule adamuwona aciyamba pomwe kuza omwe wakhali pamwepo kuti, “umweyu ni m'bodzi wawo.” ⁷⁰Tsono Pedru adalamba pomwe. Thawe pan'gono, wanthu omwe wakhali pamwepo wadamuza Pedru kuti, “Cadidi iwepo ndiwe m'bodzi wawo. Thangwe ndiwembo wa kuGalileya.” ⁷¹Tsono Pedru adayamba kudzitemberera na kulumbira kuti, “ndinimudziwa lini munthu omwe muli kulewayo.” ⁷²Nthawe yomweyo congwe adalira kaciwiri. Ndipo Pedru adakumbukira mafala yomwe Jezu akhadamuza yakuti, “Congwe akanati kulira kawiri, iwe un'dzandilamba katatu.” Pamwepo Pedru adayamba kulira.

Jezu kumbuto ya mirandu ya Pilatu

(Mt. 27.1-2,11-14; Lk. 23.1-5; Juv. 18.28-38)

15 Macibese-bese, akulu wa azibaba wa ntsembe na akulu wa maJuda na apfundzisi wa Mtemo, pabodzi na wentse wa mbuto ikulu ya mirandu ya maJuda adasonkhana. Adam'manga Jezu acikamupereka kwa Pilatu. ²Pilatu adambvundza kuti, “Kodi iwe, ndiwe Mambo wa maJuda?” Jezu adamutawira kuti, “Mwalewa mwalewa dimwe.” ³Akulu wa azibaba wa ntsembe adayamba kumunamizira bzinthu bzinji. ⁴Pilatu adamubvundza pomwe kuti, “Kodi un'tawira lini? nyang'ana ni bzinthu bzingasi bzomwe ali kukunamizira.” ⁵Tsono Jezu alibe kudzatawira pomwe, na tenepo Pilatu adadabwa kwene-kwene.

Pilatu an'tonga kuti Jezu aphedwe

(Mt. 27.15-26; Lk. 23.13-25; Juv. 18.39--19.16)

⁶Pa nthawe ya cikodwereso cha Phasika, Piratu akhambawatsudzulira mkaidi m'bodzi, omwe iwo akhakumbira. ⁷Pakhana m'bodzi wakucemerredwa Balabasi, omwe akhali mukaidi pabodzi na wanthu winango thangwe ra kusandulikira Boma na kupha wanthu. ⁸Ndipo mthithi wa wanthu udabwera, wadayamba kukumbira Pilatu kuti awacitire bzomwe wakhadazerewera. ⁹Pilatu adawabvundza kuti, “Kodi muli kufuna kuti ndikutsudzulireni Mambo wa majudayu?” ¹⁰Adalewa terepo thangwe adadziwa kuti akulu wa azibaba wa ntsembewo wadamupereka, thangwe ra njiru. ¹¹Tsono akulu wa azibaba wa ntsembewo wakhapasa mphambvu mthithi wa wanthu kuti wakumbire kuwatsudzulira Balabasi pambuto pa Jesu. ¹²Ndipo Pilatu adawabvundza pomwe kuti: “tsono mun'funa kuti ndicite ciyani naye omwe muli kuti ni Mambo wa Majuda?” ¹³Wanthuwo adakuwa pomwe kuti, “M'khomereni pa mtanda!” ¹⁴Pilatu adawabvundza kuti, “Thangwe ranyi? waphonyanyi?” Tsono iwo wadathimizira kukuwa kuti, “M'khomereni pa mtanda!” ¹⁵Na tenepo Pilatu, pakufuna kukondwereso mthithi wa wanthuwo, adawatsudzulira Balabasi, acilamula kuti Jezu achangidwe. Patsogolo pace adam'pereka kuti akam'khomere pa mtanda.

Acikunda wan'sinjirira Jezu

(Mt. 27.27-31; Juv. 19.2-3)

¹⁶Pamwepo acikunda wadapitisa Jezu kumsasa kuseri kwa nyumba ya mkulu wawo, wacikhonca mthithi wentse wa acikunda andzawo. ¹⁷Patsogolo pace wadam'bvazika cakubvala cifuira, wacikondza nkhatu ya minga

ya malowozi angasale kudya pomwe namwaliyo ali nawo? Bzingacitike lini! Iwo angasale lini kudya pomwe namwaliyo ali nawo. ²⁰Tsono in'dzafika nthawe yomwe an'dzawacosera namwaliyo. Nthawe imweyo an'dzabzimana kudya.”

²¹Palibe angasonere cakubvala ca kale na cigamba cipsa. Thangwe angacita tenepo, cigamba cire cimbanyothokera cicikuza mubo. Ndipo kung'ambika kwace kumbakhala kwakukulu kusiya kale. ²²Ndipombo munthu angathire lini vinyu ipsa mmabudu ya khanda la kale. Thangwe angacita tenepo, mabudu yambang'ambika, ndipo vinyu ire imbataika. Mabuduyo nkhumala basa. Tsono bzin'funika kuikha vinyu mmabudu yapsa.”

Ntsiku ya malinkhuma

(Mt. 12.1-8; Lk. 6.1-5)

²³Pantsiku inango ya malinkhuma, Jezu akhapita mminda ya tirigu. Akhayenda tenepo, wakupfundzira wace adayamba kucosa ngala za tirigu acimbadya. ²⁴Pamwepo Afaliseyu adabvundza Jezu kuti, “Thangwe ranyi wakupfundira wanu ali kucita bzomwe bzin'funika lini pantsiku ya malinkhuma?” ²⁵Iye adatawira, “Thangwe ranyi mun'cita ninga mulibe kuwerenga bzomwe adacita David na andzace, pomwe wakhana njala?” ²⁶Iye adapita mnyumba ya Mulungu, panthawe yomwe Abiyatali akhali mkulu wa azibaba wa ntsembe, acikadya mkate wakuperekedwa kwa Mulungu? Na tenepo mkate umweyo ukhali wakuletsedwa kuti winango ali-wentse adye, kupambula azibaba wa ntsembe wokha. Tsono adagawirambo andzace 7 wale omwe akhali naye.”

²⁷Ndipo Jezu pakupitiriza fala, adauza Afaliseyuwo kuti, “Mulungu adaikha ntsiku ya malinkhuma kuti ikhale yakuthandiza wanthu. Alibe kulenga wanthu kuti ikhale akapolo wa ntsiku ya malinkhuma. ²⁸Na tenepo Mwana-wa-Munthu ana mphambvu ngakhale kwa ntsiku ya malinkhuma.” * * * *

Jezu walimbisa munthu wakupunduka boko

(Mt. 12.9-14; Lk. 6.6-11)

3 ¹Jezu adapita pomwe mnyumba yamapemphero. Momwemo mukhama munthu winango wakupunduka boko. ²Wanthu winango akhanyangana thangwe ra kupasira mulandu Jezuyo, na tenepo akhanyang'anisa kuti aone angamulimbise munthuyo pa ntsiku ya kupuma. ³Jezu adawuza munthu wakupunduka boko ule kuti, “Ima, bwera kutsogolo kuno.” ⁴Ndipo adabvundza wanthu wale kuti, “Kodi pa ntsiku ya malinkhuma cin'bvumizidwa n'ciponi? Kucita bzabwino, ayai kucita bzakuipa? Kupulumusa moyo wa munthu, ayai kuudzonga?” Wanthuwo adakhala zii. ⁵Jezu pakuo kuti wakhada wuma ndzeli mtima wace udamuwawa, pakuwona kuti akhali wanthu wamakani tenepo, ndipo adawayang'ana na ukali. Ndipo adamuwuza munthuyo kuti, “Thamula boko lako.” Iye adalithamula, ndipo boko lacero lidakhalambo bwino. ⁶Pamwepo Afaliseyuwo wale adacoka adakagumanizana na wanthu wa phati ra Herodi, kuti apangane njira yakuphera Jezu.

Mthithi wa wanthu kugombe la Galileya

⁷Jezu pabodzi na wakupfundzira wace adacoka pompale acienda kugombe la Galileya. Mthithi ukulu wa wanthu udamutewera. ⁸Wanthu wale akhali wa

ku Galileya, winango wa ku Judeya na ku Jerusalemu, winango wa ku Idumeya, na wang'ambo wa kumkulo wa Jorodau, ndipombo kucipande ca ku Tiru na Sidoni. Wentsenewo adafika kwa Iye, thangwe wakhavva bzinji bzmowe Iye akhacita. ⁹Jezu adauza wakupfundzira wace kuti amuikire mwadiya pafupi, akha gopesa kuti wanthu angayambe kum'psinyiza, thangwe ukhali mthithi ukulu ¹⁰Na kuona kuti akhaciza wanthu azinji, ndipopo wentse o m w e a k h a n a m a t e n d a akhambagwinyana-gwinyana pakufuna kuti am'khuye. ¹¹Pomwe mizimu yakuipa ikamuwona ikhabzigwesa pantsi kutsogolo kwa Iye icimbakuwa kuti, "Imwe ndimwe Mwana wa Mulungu." ¹²tsono Iye akhambailetsa mwa mphambvu kuti ileke kumuzimbula.

Jezu adasankhula atumiki kumi na awiri

(Mt. 10.1-4; Lk. 6.12-16)

¹³Jezu adakwira ku phiri, ndipo adacemera wanthu omwe Iye akhawafuna, iwo adayenda komwe kukhana Iye. ¹⁴Pamwepo adasankhula kumi na awiri, aciwapemera dzina la kuti, "Atumiki." Adawauza kuti, "ndasakhula imwe kuti mumbakhale na ine, ndin'dzakutumani kukalalika, ¹⁵dicikupasani mphambvu yakuthotha mizimu yakuipa." ¹⁶Wanthu kumi na awiri omwe adasankhuliwa mbawa: Sirimau (omwe Jezu adamucemera Pedru), ¹⁷Tiyagu na m'bale wace Juwau, wana wa Zebedeu (omwewo adawapasa dzina linango lakuti Aboanerje, bziri kulewa kuti "Wakugopswa ninga Wana wa Ciphaliwali")⁸⁷, ¹⁸Andereya, Filipe, Bartolomeyu, Mateyu, Tomasi, Tiyagu (mwana wa Alifeu), Tadeyu, Sirimau ⁸(wa phati landale la Azelote.)*

¹⁹ndipombo Judasi Iskaliote (omwe adapereka Jezu.) *

Jezu na Belezebu

(Mt. 12.22-32; Lk. 11.14-23; 12.10)

²⁰Pambuyo pace Jezu adaenda kunyumba, ndipo wanthu azinji adagumana pomwe, na tenepo Iye na wakupfundzira wace alibe kudzaone nthawe ya kuti adye. ²¹Abale wace na kubva bzimwebzi, adabwera kuti adzamutenge, thangwe iwo akhati, "Ali kucita nsala."

²²Amisiri winango wa Mtemo, omwe adabwera kucokera ku Jerusalemu, akhalewa kuti, "Munthu omweyu waphatidwa na Belezebu*." Akhalewa pomwe, "Mphambvu zomwe umweyu ambacosera mizimu yakuipa nzakucokera kwa mkulu wa mizimuyo."

²³Na tenepo Jezu adacemera wanthu kuti abwere pafupi, aciwauza na mifanilizo kuti, "Nandi Satana angabzithothe yekha?" ²⁴Wanthu wa mu umambo uli-wentse angayamba kusandukirana, umambo umwewo bunipitiriza lini. ²⁵Ndipo pomwe wanthu wa mbanja libodzi angayamba kugawika, banja limwero limpitiriza lini. ²⁶Na tenepo penu mu umambo wa Satana ngwakusandukirana na kupambulana, na tenepoyo bwamala.

²⁷"palibe omwe angakwanise kupita mnyumba ya munthu wamphambvu acimubera bzinthu bzace akanati kum'manga. na tenepo ambatoma kum'manga acimubera bwino.

²⁸"Ncadidi ndiri kulewa kuti wanthu angakwanise kulekereredwa bzakuipa bzentse, napo bzakulewa bzawo bzentse bzcikhala bzakunyoza Mulungu.

²⁹Tsono ali-yentse wakunyoza Mzimu ⁸Wakucena, an'dzalekereredwa lini bzakuipa bzace bzimakhala bza

mkulu wa azibaba wa ntsembe, ndipo adam'gwata khutu. ⁴⁸Tsono Jezu adawabvundza wanthu wale kuti, "mwandibwerera na bzisenga na mabonga kudzandimanga ninga ndine mbava?" ⁴⁹Ntsiku zentse ndikhakhala namwe ndicimbapfundzisa muNyumba ya Mulungu, imwe nee kundiphata. Tsono bzimwebzi bzakukwanirisa bzmowe bzipanembedwa." ⁵⁰Pamwepo wakupfundzira wace wentse wadamsiya wacibwerera.

⁵¹Mulumbwana m'bodzi akhadafunika ciriya akhatewera Jezu. Wanthu wale akhafuna kuphata, ⁵²tsono iye adaikopola nguwo ire, acithawa ali pezi.

Jezu ku Mbuto ya akulu wa Ajuda

(Mt. 26.57-68; Lk. 22.54-55,63-71; Juw. 18.13-14,19-24)

⁵³Ndipo iwo adatenga Jezu aciyenda naye kunyumba ya mkulu wa azibaba wa ntsembe. Kumweko kukhadagumana wentse akulu wa azibaba wa ntsembe na akulu wa Ajuda, na apfundzisi wa Mtemo. ⁵⁴Pedru akhamutewera Jezu na patali, mpaka iye adakapitamba ku seri kwa nyumba ya mkulu wa azibaba wa ntsembe kule. Adakhala pantsi pabodzi na walindiri aciwotha moto. ⁵⁵Akulu wa azibaba wa ntsembe wale na wentse akulu wa mbuto ikulu ya Majuda akhanyang'ana umboni wakupasa mulandu Jezu kuti amuphe. Tsono alibe kuuwona. ⁵⁶Azinji akhambalewa bzakumnamizira. Tsono umboni bwawo bukhavverana lini.

⁵⁷Winango wadaima waciyamba kumbalewa bzakunama. ⁵⁸waciti, "Munthu uyu ife tidamubva acimbalewa kuti, 'Ine nin'dzapfudza Nyumba ya Mulunguyi yakumangidwa na wanthu. Ndipo muntsiku zitatu nin'dzamanga ³³inango yakusaya kumangidwa na

wanthu." ⁵⁹Napo tenepoyo uboni bwawo bukhavverana lini.

⁶⁰Ndipo mkulu wa azibaba wa ntsembe adaima pamaso pawo, acibvundza Jezu kuti, "Kodi ulibe cakutawira? N'bziponi bzmowe wanthuwa wali kukunamizira?" ⁶¹Jezu adanyamala. Alibe kudzawira pomwe. Pamwepo mkulu wa azibaba wa ntsembe ule adabvundza pomwe kuti, "Kodi ndiwe Cixtu Mwana wa Mulungu wakusimbiwa?" ⁶²Jezu adatawira kuti, "Inde, ndine. Ndipo mun'dzawona Mwana-wa-Munthu adakhala kuboko ladidi la Mulungu wamphambvu zentse. Mun'dzamuwona ali kubwera mmitambo yakudzulu." ⁶³Pamwepo mkulu wa azibaba wa ntsembe ule adang'amba bzakubvala bzace, acilewa, 'tin'funiranyi pomwe mboni? ⁶⁴Mwabzibvera mwekha kunyoza Mulunguku. Tsono muli kukumbuka tani?" Wentse adalamulira kuti bzin'funika kuti aphedwe.

⁶⁵Winango adayamba kumupsipira mata acimumpsinkha mmaso acimbam'menya na mafayiti, acimbam'bvundza kuti, "Vimal!" alindiri wale adayambambo kum'menya na mbama.*

Pedru an'lamba Jezu

(Mt. 26.69-75; Lk. 22.56-62; Juw. 18.15-18,25-27)

⁶⁶Pedru akhali pa nyumba ya pantsi ya mbuto yakutongera mirandu. padafika Mtsikana m'bodzi nyabasa wa mkulu wa azibaba wa ntsembe. ⁶⁷Pomwe adawona Pedru alikuwotha moto, adamuyang'anisisa aciti, "Na iwembo ukhali na Jezu wa kuNazaleyo." ⁶⁸Tsono Pedru adalamba, adati, "ndinimudziwa lini. bzmowe ulikulewa ndiri kubzidziwa lini." Ndipo adacoka adaenda mmaseca. Pamwepo congwe

Jezu ali kuleweratu kuti Pedru an'dzamalamba
(Mt. 26.31-35; Lk. 22.31-34; Juv. 13.36-38)

²⁷Patsogolo pace Jezu adauza wakupfundzira wace kuti, “Mwentsenemwe usiku bunu mun'disiya mucibwerera thangwe bzipanembedwa kuti, ‘Nin'dzapha makabusa ndipo mabira yan'dzabalalika.’”²⁸Tsono ndikadzamuka kwa akufa, nin'dzatsogola kuyenda kuGalileya.”²⁹Ndipo Pedru adati, “Napo wentse wakusiyeni acibwerera, ine nibwerera lini cipo.”³⁰Tsono Jezu adamuza kuti, “Cadidi ndirikukuza kuti lero usiku bunu, congwe akanati kulira kawiri, un'dzandilamba katatu kuti un'didziwa lini.”³¹Pamwepo Pedru adagigimira kuti, “Napo bzipifunika kufa namwe pabodzi, cipo ningadzakulambeni kuti nin'kudziwani lini.” Anangowo wentse wadalewabo bzipodzi-bodzi.*

Pemphero la Jezu kuGesemani

(Mt. 26.36-46; Lk. 22.39-46)

³²Jezu adayenda na wakupfundzira wace kumbuto ibodzi, ikhacemerewa Gesemani*. Pomwe wadafika, Jezu adauza wakupfundzira wace kuti, “bakakhalani pano, Ine ndikapembe.”³³Jezu adatenga Pedru, Tiyaigu na Juwau. Iye adayamba kubva mantha makulu acidodoma.³⁴Adawauza kuti, “mzimu wangu ngwakudodoma mpaka kufa. khalani mudapenya pano.”³⁵Adayenda patsogolo pang'ono, adagodama pantsi, acipemba kuti penu n'bzakukwanisika nthawe yakugoswa ire imupitirire.³⁶Adapemba kuti:”Aba, Baba, bzinthu bzentse bzingakwanisike kwa imwe. Mucose mkombo wa matsautsoyu kwa ine, tsono lekani kucita bzomwe ine ninfuna, citani cifuniro canu.”

³⁷Atabwerera kuna wakuphunzira wace adawagumana wadagona. Ndipo iye adabvundza Pedru kuti, “Sirimau, uli kugona kodi? Cadidi watazira kukhala udapenya panthawe ibodzi yokha?”³⁸Khalani mudapenya mucimbapemba, kuti muleke kuyezedwa na bzakuipa. Cadidi mzimu uli kufuna, tsono thupi lawofoka.”

³⁹Adayenda pomwe kapemba na mafala mabodzipodzi yale.⁴⁰Pomwe adabwerera, adawagumana adagona, thangwe bzipikhope bza wo bzipikhadalemedwa na tulo. Na tenepo iwo adasaya cakumtawira.

⁴¹Pomwe adabwerera kacitatu, adati, “Kodi muli kugona na kupuma? Bzakwana. Nthawe ire yakwana, Mwana-wa-Munthu ali kukaperekedwa kwa wanthu wakuipa.”⁴²Mukani, mbatiyende. Onani wa kundipereka kwa nyamadulanthaka ule, wafika.”

Jezu an'phatidwa

(Mt. 26.47-56; Lk. 22.47-53; Juv. 18.2-12)

⁴³Jezu akanati kumaliza kulewa-lewa, nthawe yomweyo adafika Judasi, m'bodzi wa wakupfundzira khumi na awiri wale. Adabwera na mthithi wa wanthu akhadanyamula bzipesenga na mabonga. Wanthuwo adatimidwa na akulu wa azibaba wa ntsembe na apfundzisi wa Mtemo na akulu wa Ajuda.⁴⁴Wakudzam'pereka ule akhadawauza cizindikiro ca kuti, “Omwe nin'kapsompsonayo, ngumweyo. Mun'kam'phate mun'ciyenda naye, lekani kamuleka.”

⁴⁵Pomwe Judasi adabwera, adandofika pana Jezu adati, “Misiri!” Ndipo adamumpsompsona.⁴⁶Ndipo wanthu wale adam'phata Jezu wacimmanga.

⁴⁷Tsono mbodzi mwa wakupfundzira omwe akhali naye pamwepo, adasolola cisenga cace, adapweteka wabasa wa

kuyenda na kuyenda thagwe ni kaidi wa bzakuipa bzakusaya kumala.”³⁰Jezu adalewa bzipwebzi pakuwona kuti wanthu wale akhalewa kuti, “Waphatidwa na mzimu wakuipa.”

Mai wace na abale wace wa Jezu

(Mt. 12.46-50; Lk. 8.19-21)

³¹Mai na abale wace Jezu adabwera kumuiko. Adaima panja, adatuma wanthu kuti akamucemere.³²Wanthu azinji akhadakhala acimuzungulira. Ndipo wale adamuza kuti, “Mai wako na abale wako ali panjapa, ali kukucemera.”³³Tsono Iye adati, “Mai wangu! Abale wangu! Waponi pomwe?”³⁴Pamwepo adayang'ana wanthu wale omwe akhadakhala acimuzungulira aciti, “Ine mai wangu na abale wangu mbawa.”³⁵Ali-yentse omwe ancita bzomwe Mulungu an'funa, womwewo ndiwo am'bale wangu, na mai wangu.”

Nkhani ya fananizo wa kubzala

(Mt. 13.1-9; Lk. 8.4-8)

4¹Jezu adayamba pomwe kupfundzisa mphephete mwa thawale la Galileya. Wanthu azinji adakatsokhana naye, na tenepo Iye adapakira mmwadiya, Wanthu wentse akhali kunjja mphephete mwa thawalero,²ndipo Jezu akhamba wapfundzisa bzipinji mmifananizo. Pakuwapfundzisa adati,³Tetekerani! Munthu winango adaenda ku kabzala,⁴Pakubzala mbeu ire inango idagwera munjira, ndipo mbalame zidabwera ziciidya.⁵Inango idagwera pa ntsongolobwe, pomwe pakhalibe mataka mazinji. Idamera kankulumize, thangwe matakayo yakhalibe kufika pantsi.⁶Pomwe dzuwa lidakwira, idapsa iciuma, thangwe ikhalibe mizi⁷inango idagwera pa minga, pakukula minga ire idapsinyiza

mbeu, na tenepo iyo iribe kudzabereka.⁸Ndipo mbeu inango idagwera pa mataka yabwino. Idamera bwino icikula, ndipo icibereka. inango ikhana bzipapoma makumi matatu, inango makumi matanthatu, inango dzana.”⁹Ndipo Jezu adati, “Ule ana makutu yakubva, abve!”*

Kuthumbudzula kwa mifananizo

(Mt. 13.10-17; Lk. 8.9-10)

¹⁰Pomwe Jezu akhali payekha, wakupfundzira khumi na awiri wale pabodzi na anango omwe akhali pabodzi naye adamubvundza bza mifananizo ire¹¹Iye adawatawira kuti, “Imwepo Mulungu adakuzimbulirani cintsintsi ca Umambo wace. Tsono anangowo omwe ali kunjja, bzentse ambandobzipvera mmifananizo yokha,¹²kuti ‘Kuyang'ana ayang'ane, tsono acisaya kuwona cinthu, ndipo kubva abve cadidi, tsono acisaya kubva cinthu, kuti angasandulike mtima, ndipo Mulungu angadzawalekerere.”

Tandauzo la wakubzala mbeu

(Mt. 13.18-23; Lk. 8.11-15)

¹³Pambuyo pace Jezu adawabvundza kuti, “Penu imwe muli kubvesesa lini mifananizo uyu, mungabvesese tani mifananizo inango?”¹⁴Wakubzala mbeu ule ni omwe ambabzala mafala ya Mulungu.¹⁵Mbeu zakugwera munjira zire bziri kulewa wanthu omwe ambabva mafala ya Mulungu. Tsono nthawe yomweyo Satana ambabwera, acicosa mafala yale.¹⁶Mbeu zakubzalidwa pa ntsongolobwe zire bziri kulewa wanthu omwe ambabva mafala ya Mulungu, nthawe yomweyo acitambira na mpfatso.¹⁷Tsono thangwe kuti mafalayo yalibe mizi, wanthuwo ambakhala nthawe ing'ono-ng'ono

yokha. ingandofika mphica ayai matsautso thangwe ra mafala yale, nthawe yomweyo wanthuwo ambabwerera mmbuyo. ¹⁸Mbeu zakubzalidwa pa minga zire bziri kulewa wanthu omwe ambabva mafala ya Mulungu. ¹⁹Tsono kufuna-funa bza pantsi-pano, kufunisisa nthaka na kusirira bzinthu bzinango bzinji bzimbatambo nkhusayisa mphambvu mafala yale, na tenepo yambadzabereka lini bzisapo. ²⁰ndipo mbeu zakubzalidwa pa mataka yabwino bziri kulewa wanthu omwe wambabva mafala ya Mulungu, waciyatambira. wacibereka bzisapo, yinango makumi matatu, yinango makumi matanthatu, yinango dzana.”

Lampalina yakugwanankidwa na mtsuko

(Lk. 8.16-18)

²¹Tsono Jezu adawabvundza kuti, “Kodi wanthu ambatenga lampalina acigwanankira na mtsuko, ayai kuibisa mfunfutsi mwa talimba? Ambaikha lini padeca? ²²Na tenepo ciri-centse cakubisika cin'dzaoneka, pomwe ciri-centse ca kabise-bise bzin'dzazimbuka padeca. ²³Ule ana makutu yakubva, abve!”

²⁴Adawauza pomwe kuti, “Mumbakhale na tceru na mafala yomwe mumbabva. [maphatidwe uncita winango] Mulungu an'dzaphatisambo basa cibodzibodzico pakuweruzambo imwepo, na tenepo kwa imwepo an'dzathimizira. ²⁵Pamwepo omwe ana cinthu kale, an'dzamuthimizira cinango. Tsono omwe alibe cinthu, cing'ono comwe anaco an'dzamatutengera basi.”

Fananizo la mbeu zomwe zimbamera zicikula

²⁶Jezu adalewa pomwe kuti, Umambo bwa Mulungu tingandendemeze na 10 munthu wakubzala mbeu mmunda.

²⁷Omwe ambandogona usiku na masikati, nthawe yentseneyo mbeu yomwe adabzala ire idamera icikula, mwenekaciroyo ne kudziwa momwe bziri kucitikira. ²⁸Pamwepo mataka yambaberekesa pomwe mbeu ire yokha-yokha. ambayamba ni nyakamera, zicibwera ngala-ngala, pambuyo pace bzisapo mungala-ngala mule bzimbakhuma. ²⁹Tsono bzisapo bzingacena, munthu ule ambatenga cisu nkumbagwata, thangwe nthawe yakubvuna yakwana.”

Fananizo wa bzisapo bza mtowe

(Mt. 13.31-32,34; Lk. 13.18-19)

³⁰Jezu adabvunza pomwe, “Kodi Umambo bwa Mulungu tingandendemeze na ciyani? Ayai tiufananize na ciyani? ³¹Udakhala ninga mbeu ya mtowe. Ingabzaliwa njing'ono kwene-kwene kuposa mbeu zinango pantsi pano. ³²Tsono akaibzala, imbamera, mbeu ire icikula kuposa miti inango iri yentse. Icicita mithawi mikulu -mikulu, na tenepo mbalame zimbakwanisa kumanga bzitsa munthunzi wace.”

³³Jezu akhalewa nawo na mifananizo mizinji ninga imwei, pakundendemeza na ndzeru za wanthuwo. ³⁴akhalewa lini acisaya kuwapasa mifananizo. Tsono akhati akakhala payekha na wakupfundzira wace, akhambawafokotozera bzentsse.

Jezu adaimisa condzi na mabimbi

(Mt. 8.23-27; Lk. 8.22-25)

³⁵Ntsiku imwe ire, kumaulo kwace, Jezu adauza wakupfundzira wace kuti, “Mbatiyendeni tiyambuke, tiyende nga'mbuire.” ³⁶Ndipo iwo adagoneka mbumba ire acitenga mwadiya omwe iye akhali. miyadiya inango ikhaenda

thupi langu likanati kuikhidwa kuthenje. ⁹Cadidi ndiri kukuuzani kuti kuli-kwentse padziko lapantsi komwe kungadzalalikidwe mafala Yabwino, bzipadzafokotozedwambo bzomwe mkaziyu wacita kuti wanthu wamukumbukire.”

Judasi ali kupangana na akulu wa Majuda bza kupereka Jezu

(Mt. 26.14-16; Lk. 22.3-6)

¹⁰Judasi Iskaliote, m'bodzi wa wakupfundzira khumi na awiri wale, adayenda kwa akulu wa azibaba wa ntsembe kuti akapereke Jezu kuna iwo. ¹¹Pomwe iwo adabva bzipwebzi adakomedwa ndipo wadapicira kuti an'dzamupasa kobiri. Pamwepo iye adayamba kunyang'ana mpata kuti apereke Jezu.

Jezu an'cita uzokoto wa Phasika na wakupfundzira wace

(Mt. 26.17-25; Lk. 22.7-14; Juw. 13.21-30)

¹²Pantsiku yakutoma ya msinda wa mikate yakusaya cakutupisa, ntsiku yomwe wanthu akhambapha mwana wa bira pakucita cikondwereso ca Phasika, wakupfundzira wa Jezu adamubvundza kuti, “Kodi tikakukondzereni kuponi mbuto yakudyera uzokoto wa Phasika?”

¹³Jezu adatuma awiri mwa wakupfundzira wace, aciwausa kuti, “Ndokoni mumzindamu. Mun'gumana na mwamuna adanyamula mtsuko wa madzi. Mum'tewere. ¹⁴Ndipo komwe an'kapita, mukauze mwenekaciroyo wa nyumba kuti, ‘Misiri ali kubvundza kuti, kodi n'ciponi cipinda cangu cakuti ndidzadyere uzokoto wa Phasika na wakupfundzira wangu?’ ¹⁵Iye an'kakuwonesani cipinda cikulu capadzaulu momwe akondza bzentsse, mukatikondzere momwemo.”

¹⁶Wakupfundzira wale adayenda acipita 31

mumzinda mule. wadabziwona ninga momwe Jezu adawauzira ndipo wadakondza bza uzokoto bwa Phasika.

¹⁷Kwatadoka, Jezu adabwera na wakupfundzira wace khumi na awiri wale. ¹⁸Pomwe wakhadakhala pantsi acimbadya, Jezu adati, “Cadidi ndiri kulewa kuti mbodzi mwa imwe, omwe alikudya nande, an'dzandipereka kwa nyama dulanthaka wangu.”

¹⁹Wakupfundzira wadabva wacidodoma. m'bodzi na m'bodzi adamubvundza kuti, “kodi ningakhale ine?” ²⁰Jezu adawatawira kuti, “Ni m'bodzi wa khumi na awirimwe omwe ali kuikha boko muniro pabodzi nande. ²¹Cadidi Mwana-wa-Munthu ali kukaphedwa ninga momwe bzipanembedwa. Tsono ana tsoka omwe an'kapereka Mwana-wa-Munthuyo. Bzikhali bwino kwa munthu umweyo angadasaya kubadwa.”

Bza phasika ya Mbuya

(Mt. 26.26-30; Lk. 22.15-20; 1 Akor. 11.23-25)

²²Ndipo pomwe iwo akhambadya, Jezu adatenga m'kate, aciudalisa, adagwata-gwata, acipasa wakupfundzira, ndipo adati, “Phatani, iri ni thupi langu.” ²³Patsogolo pace adatenga mkombo, acidalisa, adaupereka kwa wakupfundzira, wacimwa wentse. ²⁴Ndipo adawauza kuti, “Uyu ni mulopa wangu wa pangano la kulumbira. Mulopa omweyu ndin'dzawutaya thangwe la wanthu azinji. ²⁵Cadidi nin'kuuzani kuti, nin'dzamwa lini cakumwa ca muti wauvaci, mpaka ntsiku yomwe nin'dzamwa cipisa mu Umambo bwa Mulungu.” ²⁶Ndipo wadaimba nyimbo yakulemekeza Mulungu, adacoka waciyenda kuPhiri la Olivera. * *

zace kuti akagumanize wakusankhulidwa wace kucokera kudziko lentse: kudzaulo, kunyantsi, kumabva dzuwa, na madokero”

Pfundziso la mkuyu

(Mt. 24.32-35; Lk. 21.29-33)

²⁸”Pfundzirani kuna mkuyu. Mukawona kuti mithawi yace yayamba kuswipirira ndipo masamba yali kufundira, mumbadziwe kuti mayindza yafendera. ²⁹Na tenepo mungadzawona bziri kucitika, mudzadziwe kuti Mwana-wa-Munthu ali pafupi, ali pamsuwo caipo. ³⁰Cadidi ndiri kulewa kuti bzentsenebzi bzin'dzawoneka mbadwe uno ukanati kufa. ³¹Kudzulu na dziko lapantsi bzin'dzamala, tsono mafala yangu yan'dzamala lini cipo.”

Ntsiku yakumaliza in'dziwika lini

(Mt. 24.36-44)

³²”Ndipo ntsiku na nthawe yace, palibe omwe aniidziwa. Anjo za kudzaulo zin'dziwambo lini. Napo Mwana an'dziwambo lini. Aniidziwa ni Baba ekha basi. ³³Cenjerani! Khalani wakupenya thangwe mun'dziwa lini nthawe in'dzakwana lini. ³⁴Bzin'dzakhala ninga mwenekaciro-nyumba omwe adacoka aciyenda ulendo. Ambasiya bzinthu mmanja mwa anyabasa wace, ali-yentse na basa lace, ndipo ambawuza mulindiri kuti akhale wakupenya. ³⁵Khalani wakupenya thangwe mun'dziwa lini nthawe yomwe mwenekaciro-nyumba an'dzabwera: peni ni maulo, peni ni pakati pausiku, peni ni congwe wakuyamba, ayai madandakweca. ³⁶Kuti angakwanise kudzabwera mwa cisututu, aleke kudzakugumanani mudagona. ³⁷Bzomwe ndiri kulewabzi, ndiri

kuwuza mwentse ‘Khalani wakupenya.’”

Kupangana mpfundo za kupha Jezu

(Mt. 26.1-5; Lk. 22.1-2; Juw. 11.45-53)

14¹Zikhadasala ntsiku ziwiri kuti ntsiku yakudya mkate wakusaya cakutupisa. Akulu wa azibaba wa ntsembe na apfundzisi wa Mtemo akhanyang'ana mpata wakuti amphate Jezu mwaciwembo, acimupha. ²Tsono akhati:”Bzimwebzi tireke kubzicita panthawe ya cikondweso kuti mbumba ileke kundzacita phokoso.”

Mkazi winango an'dzoza Jezu kuBetaniya

(Mt. 26.6-13; Juw. 12.1-8)

³Jezu akhali kuBetaniya akhadakhala paMeza, munyumba ya Sirimau nyamapere, adabwera mkazi mbondzi akhadanyamula ntsupa ya girazi, yamafuta yakununcira yakucokera ku muti wa narido*ya ntsengwa ikulu. Mkaziyo adaswa ntsupa ire, acitsanurira mumsolo mwa Jezu. ⁴Ndipo wanthu winango adaipidwa nabzo waciuzana kuti, “Thangwe ranyi kuyadzonga tenepa mafuta yakununcira? ⁵Angadayagulisa na ntsengwa yakupitirira kobiri zicena za nzayaya madzana matatu, acikapasa wakusauka” Na tenepo wanthuwo adamfufumira.

⁶Tsono Jezu adati, “Mulekeni mkaziyu, muli kumuneseranyi? iye wandicitira basa labwino. ⁷Thangwe wanthu wakusauka munawo nthawe zentse, pomwe mun'funa kuwacitira bza lufoi, mungakwanise kuwacitira. Tsono Ine mun'dzakhala lini nande nthawe zentse. ⁸Omweyu wacita bzomwe angadakwanisa kucita. Wadzozera

naye pabodzi ³⁷Tsono padadzayamba condzi camphambvu. Mabimbi yakhayamba kupita mmwadiyamo, na tenepo udayamba kudzala na madzi. ³⁸Tsono nthawe yomweyo Jezu akhali mambuyo mwa mwadiyamo, akhadagona acitsamira mtsago. Pamwepo wakupfundzira wale adam'musa, aciti, “Misiri, tinifa mulibe thupo?” ³⁹Jezu adamuka, ndipo adalewa kwa mphepoyo, acilamula mabimbi kuti, “Derekha! Khala zii!” Mphepo ire idaleka cadidi, ndipo padadzakhala ziiii ⁴⁰Pamwepo Jezu adawabvundza kuti, “Thangwe ranyi muna mantha? Kodi imwepo mundikhulupilira lini?” ⁴¹Tsono iwo adakhala na mantha kwene-kwene, acimbabvundzana, “Kodi Umweyu ni munthu wanyi womweyu wakuti condzi na mabimbi bzimbamubvera?”

Jezu walimbisa munthu wakuphatidwa na mizimu yakuipa

(Mt. 8.28-34; Lk. 8.26-39)

5¹Jezu na wakupfundzira wace adafika ng'ambu ya Thawale la Galileya, mbali ya Gerasa. ²Pomwe iye adandocoka mmwadiya, padabwera munthu winango wakuphatidwa na mizimu wakuipa acicokera ku thenje. ³Munthuyo akhambakhala kuthenjeko, ndipo pakhalibe winango wakuti angadakwanisa kum'manga, napo na unyolo ⁴kazinji wanthu akhamba m'manga miyendo na waya, ndipombo kum'manga manja na cingwe, tsono iye akhambabwedza unyolo bule, ndipo waya zakumanga miyendozo akhambagwata. Pakhalibe na m'bodziyo omwe akhakwanisa kumukunda. ⁵Masikati na usiku akhambakhala kuthenjeko na mmapiri, acimbandokuwa na kubzipweteka na minyala.

⁶Pomwe iye adaona Jezu na kutali, adam'thamangira acigodama kutsogolo kwace. ⁷Adakuwa aciti, “Kodi ndakuputani ciyani, imwe Jezu Mwana wa Mulungu Wakudzulu- dzulu? Na dzina la Mulungu ndiri kukumbirani, lekani kundiboneresa.” ⁸akhalewa terepo thangwe Jezu akhadalewa kuti, “Mzimu wakuipawe, coka mwa munthuyu!” ⁹Tsono Jezu adamubvundza munthuyo “Dzina lako ndiwe yani?” Iye adatawira kuti, “Dzina langu ndine ‘Mthithi,’” ¹⁰Ndipo adamukumbira Jezu kuti aleke kuicosa kunjwa kwa mbali ire.

¹¹pafupi na pamwepo pakhana kamtunthu komwe kakhana mthithi wa nkhumba, zikhadya ¹²Tsono mizimu yakuipa ire idakumbira Jezu iciti, “Titumireni tipite mu nkhumba zire.” ¹³Jezu adaibvumiza. Iyo idacoka icipita mwa nkumbazo. Pamwepo mthithi ule wa nkhumba zomwe zikhakwana bzulu bziwiri zentsenezo zidaguduka zicipolika na kuthamanga zicikabzithusa mthawale, mpaka kufa mwemo.

¹⁴Amakabusa wazene adathawa, acikauza wanthu mu mzinda na mii. Pamwepo wanthu wale adacoka kuti akaone bzomwe bzidacitika. ¹⁵Atafika komwe kukhana Jezu, adaona munthu akhana mizimu yakuipa ule akhadakhala pantsi, akhadabvala, nsala ule ukhadamala, Wanthuwo akhabva mantha. ¹⁶omwe adaona bzentse wale, adawafotokozera bzomwe bzidacitika kwa munthu ule na kwa nkhumba zire. ¹⁷Pamwepo wanthuwo adamuza mwakumkakamiza Jezu kuti achoke ku mbali yawo ire.

¹⁸Pomwe Jezu akhapita mmwadiya, munthu omwe akhana mizimu yakuipa ule adakumbira kuti aende nawo. ¹⁹Tsono Jezu adalamba acimuza kuti, “¹¹ iwe ndoko kumui kwanu ukalewe

bzomwe Mbuya akucitira na ntsisi zace.”²⁰ Munthuyo adaenda cadidi aciyamba kumwaza mafala ku mbuto zentse za mizinda khumi,* bzire bzomwe Jesu adam'citira. Pakubva bzimwebzo wanthu wentse adadabwa.

Jezu adalimbisa mwana wa Jaire na mkazi winango pomwe

(Mt. 9.18-26; Lk. 8.40-56)

²¹ pomwe Jesu adabwerera nga'mbuire na mwadiya, atafika mthithi wa wanthu udagumana mphepete mwa thawale pomwe pakhana iye. ²² padadzafika munthu winango, dzina lace Jaire, omwe akhali m'bodzi wa akulu wa nyumba yamapemphero, ndipo iye adaona Jesu, adagodama mminyendo mwace, ²³ acimudandaulira kwene-kwene: Aciti, “Ndaphata minyendo, mwana wangu wam'kazi ali pafupi kufa. Penu mungakwanise kukam'sanzika manja kuti alimbe acikhala na moyo.” ²⁴ Jesu adayenda naye, Wanthu azinji adam'tewera akhambayenda mwa kum'psinyiza.

²⁵ Tsono pakhana m'kazi winango omwe akhambabonera na matenda yakucoka mulopa kwa magole khumi na mawiri. ²⁶ Iye akhadayererewa na alapi azinji, na tenepo akhadadzonga bzentse bzomwe akhanabzo tsono akhalimba lini ndipo dzikhalemwa ²⁷ M'kaziyo pakubva mbiri ya Jesu; adayenda pamthithi wa wanthu ule, acipapatiza mpaka kukafika na kumbuyo kwa Jesu, acikamkhuya cakubvala cace. ²⁸ thagwe akhambaka kum buka tenepa.” Ningandokukhuya bzakubvala bzace bzokha, nilimba.” ²⁹ Ncadid nthawe yomweyo matenda yace yadamala, mwenekaciroyo adabva mthupi mwace kuti walimba. ³⁰ Pamwepo Jesu adabva kuti mphambvu zinango zacoka. Ndipo adazungunuka

aciyang'ana wanthu wale aciwbavundza kuti, “Kodi mbani wandikhuya bzakubvala bzangu?” ³¹ Wakupfundzira wace adamutawira, mwekha muli kuwona kuti wanthu ali kukupsinyizani, ncadidi mungabvundze kuti, ‘Mbani wandikhuya?’ ³² Tsono Jesu adayang'ana -yang'ana m'mphepete kuti aone omwe wacita bzomwe bzire. ³³ Na tenepo mkazi ule adabva mantha aciyamba kutetemera, thangwe akhadziwa bzomwe bzikhadacitika kwa iye. Adabwera pafupi, acidzigwesera kutsogolo kwa Jesu, acimufokotozera bzentse mwa cadidi. ³⁴ Jesu adamuza kuti, “ Mwana wangu, cikhlulupiro cako cakulimbisa. Ndoko na mtendere. watsudzuka pa matenda yako.”

³⁵ pomwe Jesu akhalewa-lewa, kudafika wanthu kucokera kunyumba kwa mkulu ule wa nyumba ya mapembero. kudzamuza kuti, “Mwana wafa. thangwe lanyi mulikuwanesa pomwe Misiriwa.” ³⁶ Tsono Jesu alibe kubziphatisa basa bzomwe akhalewa wanthuwo. iye Adamuza mkulu ule kuti, “Leka kugopa, iwe kukhulupirira basi.” ³⁷ Ndipo alibe kubvumiza kuti winango amutewere iye, kupambula Pedru, na Tiyagu, na Juwau, m'bale wa Tiyaguyo. ³⁸ Pomwe iwo adafika kunyumba kwa mkulu ule wa nyumba yamapemphero Jesu adaona phiringo la wanthu omwe, ali akhalira acimbakuwa. ³⁹ Iye adapita, aciwbavundza kuti, “Thangwe ranyi muli kucita phiringu na kukuwa Mwanayu alibe kufa adandogona.” ⁴⁰ Pamwepo wanthuwo adayamba kumuseka. iye adawacosa panja wentse, acitenga baba na mai wa mwanayo, na omwe akhali naye wale, acipita kucipinda kukhana mwana ule. ⁴¹ Ndipo adaphata boko la mwanayo acimuza kuti, “Talita, kumi.” (Ndiko kulewa kuti, “Mtsikana-we, ndiri

⁷ Mukadzabva nkondo ayai ntabvatabva wa nkondo, lekani thupo. Bzimwebzi bzin'funika kuti bzidzacitike, tsono cimaliziro cikanati kufika. ⁸ Madzinda yakusiyana-siyana yan'dzasandukirana. Madziko yakusiyana-siyana yan'dzamenyana nkondo. Mbuto zakusiyana-siyana zin'dzatekenyeka, ndipo kun'dzakhala njala. Tsono bzimwebzi bzidzakhala ninga kubvulumukidwa kwa mai wa pathupi.

⁹ ” C e n j e r a n i ! W a n t h u an'dzakuperekani kumbuto za kutongera mirandu, ndipo an'dzakuchangani mnyumba zamapemphero. Mun'dzawonekera kwa atongi na kwa azimambo thangwe ra Ine kuti mukandicitire umboni. ¹⁰ Ndipo bzakufunika kuti mafala yabwino ya yambe kulewedwa kwa wanthu wa madzinda yentse. ¹¹ Ndipo angadzakuphatani acikuperekani pamphala, lekani kudzakhala na thupo kuti, ‘Kodi tikalewe ciyani?’ Mun'kalewa bzomwe Mulungu an'kakuwuzani panthawe yomweyo. Thangwe ndimwe lini mun'dzalewa-lewa. Mzimu Wakucena ndiwo un'dzalewa-lewa. ¹² M'bale an'dzapereka m'bale wace kuti apshedwe. Baba, mwana wace. Wana an'dzasandukira azibaba wawo mpaka kuwaphesa. ¹³ Mun'dzawengedwa na wanthu wentse thangwe ra dzina langu. Ndipo omwe an'dzalimbika mpaka pakumalizira, ndiye an'dzapulumuka.”

Cakunyantsa cakugopswa

(Mt. 24.15-28; Lk. 21.20-24)

¹⁴ ” Mukawona cakudzonga cidaima pambuto yomwe cin'funika lini kuti cikhale. (Wakulewenga, abvesese!) ²⁹ Pamwepo omwe wali muYudeya

adzathawire kumapiri. ¹⁵ Omwe ali pacigota, abuluke athawiretu. Aleke kupita mnyumba kuti akatenge cinthu. ¹⁶ Omwe ali kumunda, aleke kubwerera kunyumba kuti akatenge bzakubvala. ¹⁷ Tsoka kwa akazi omwe an'dzagumanizidwa ana pathupi na wakumamisa wana ntsiku zimwezo. ¹⁸ Mupembe kuti bzimwebzi dzileke kudzakuwonekerani pa nyengo ya mphepo ¹⁹ thangwe pantsiku zimwezo yan'dzawoneka mabvuto yomwe yakanati kuwoneka kucokera paciyambi ca dziko lapantsi mpaka lero, ndipo yan'dzawoneka lini pomwe. ²⁰ Na tenepo Mbuya angadasaya kuzipunguza ntsikuzo, palibe omwe angadapulumuka. Tsono Mulungu adazipunguza thangwe ra wanthu omwe iye adasankhula.*

²¹ ” Na tenepo, winango angadzakuwuzani kuti, ‘Ali pano Krixtu,’ ayai ‘Uyo ali apo.’ Lekani kudzam'bvera ²² thangwe kun'dzawoneka wanthu wakunama an'dzalewa kuti, ‘Ndine Krixtu’ pinango kuti, ‘Ndine mpolofiti.’ Wanthuwo acimbadzacita mabasa yamphambvu ndipombo bzinga bzakudabwisa kuti bzingadzakwanisika adzasocereze napo wakusankhulidwa na Mulungu. ²³ Ndipo imwe khalani na tceru. Ine ndakuwuzani bzentsenebzi bzikhnanati kuti bzicitike.”

Kubwera kwa Mwana-wa-Munthu

(Mt. 24.29-31; Lk. 21.25-28)

²⁴ ” Ntsiku zimwezo, mabvutoyo yangadzamala, dzuwa lin'dzathima, mwezi un'dzaleka kugaka. ²⁵ Nyenyezi zin'dzagwa kucokera kudzaulu, ndipo mphambvu za kudzaulu zin'dzatekenyeka. ²⁶ Pamwepo an'dzawona Mwana-wa-Muntu ali kubwera mmitambo na mphambvu zikulu na mbiri. ²⁷ Iye an'dzatumana anjo

pakhalibe winango wakulimba mtima kuti amubvundze.

Krixtu ni Mwana wa David

(Mt. 22.41-46; Lk. 20.41-44)

³⁵Pomwe Jezu akhapfundzisa muNyumba ya Mulungu, adabvundza, “Kodi adziwi wa mtemo ambalewa kuti Krixtu ni mwana wa David?” ³⁶Mwa mzimu wakucena David, adati:

‘Mbuya adawuza Mbuya wangu kuti ‘khala kuboko langu ladidi,

mpaka ndiikhe awengi wako pansu pa minyendo yako.’”

³⁷David caiye, ambacemera krixtu kuti, Mbuya. Angakhale tani mwana wace?”

Wanthu azinji akhatetekera na kukomedwa kwene-kwene pakubva mafala yace.*

Jezu adacemera wanthu bza adziwi wa mtemo

(Mt. 23.1-36; Lk. 20.45-47)

³⁸Pomwe Jezu akhawapfundzisa, adati, “Cenjerani nawo adziwi wa mtemo. Ambafuna kuyenda adabvala bzakubvala bzitali nakuti alemekezedwe pamiseu. ³⁹Ambafuna mbuto yakutsogolo mnyumba zamapembero, ndipombo mbuto zakulemekezeka pazokoto. ⁴⁰Ndipo ambawadyera nthaka za amansiwa, acimbacita mapembero matali-matali mwakunamiza. Wanthu omwewo andzapasidwa nyathwa ikulu.”

Cakupereka ca mansiwa m'bodzi

(Lk. 21.1-4)

⁴¹Ntsiku inango, Jezu akhadakhala pafupi na ntsengwa yakuikhira kobiri za ntsembe muNyumba ya Mulungu. Akhanyang'anisisa momwe wanthu akhaperekera kobiri zawo. Wanthu

azinji wakudala akhathusa kobiri zizinji.

⁴²Tsono padafika mansiwa m'bodzi, adathusa tukobiri tuwiri twakukwanira quadrante ^a. ⁴³Ndipo Jezu adacemera wakupfundzira wace aciwausa kuti, “Ncadidi ndiri kulewa kuti mansiwa wakusaukayu wathusa kuposa wanthu wentsewa omwe ali kuthusa kobiri muntsengwa. ⁴⁴Thangwe winangowa andothusa bzomwe atapa pa bzinji anabzo. Tsono mkaziyu, mwa kusauka kwace, wathusa bzentsense bzomwe akhali n a b z o , n a p o b z o m w e bzingadamuthandiza pamoyo wace.”

Jezu adadziwisa bza kupfundzira kwa Nyumba ya Mulungu

(Mt. 24.1-2; Lk. 21.5-6)

13 ¹Pomwe Jezu akhacoka kuNyumba ya Mulungu, m'bodzi wa akupfundzira wace adamuwuza kuti, “Mpfundzisi, onani minyalayi na nyumbazi.” ²Jezu adamuwuza kuti, “Kodi muli kuziwona nyumba zikulu-zikuluzi? Pan'dzasala lini mwala padzaulu pamwala undzace: yentse in'dzagumulidwa.”

Mphitca na kubonera

(Mt. 24.3-14; Lk. 21.7-19)

³Jezu adakhala pantsi paphiri la Olivera kutsogolo kwa Nyumba ya Mulungu. Ndipo Pedru, Tiyaagu, Juwau na Andereya adamubvundza paokha kuti, ⁴“Tiwuzeni bzimwebzi bzin'dzacitika lini? Tin'dzawona cizindikiro canyi kuti bziri pafupi kucitika?”

⁵Pamwepo Jezu adawawuza kuti, “Cenjerani kuti wina ali-yentse aleke kukupumpsani. ⁶Thangwe azinji an'dzabwera mudzina langu acimbadzalewa kuti, ‘Krixtu ndine.’ ²⁸Ndipo wan'dzasoceresa wanthu azinji.

kukuza kuti muka.” ⁴²mthawe ibodzi-bodziyo mtsikanayo adamukadi, aciyamba kufamba. iye akhana magole khumi na mawiri. Pamwepo wanthu wale adadabwa kwene-kwene. ⁴³Tsono Jezu adawalamula mwa mphambvu kuti bzimwebzi winango ali-yentse aleke kubzidziwa. aciwausa kuti am'pase cakudya mtsikana ule.

Kulambidwa kwa Jezu ku Nazalee

(Mt. 13.53-58; Lk. 4.16-30)

6 ¹J e z u a d a c o k a kumweko, acikafika kumui kwace pabodzi na wakupfundzira wace. ²Pomwe idafika ntsiku ya malinkhuma, Iye adayamba kupfundzisa mnyumba yamapemphero. Wanthu azinji omwe akhamutetekera adadabwa kwene-kwene acimbalewa kuti, “Kodi mamuna umweyu adabzipfundira kuponi bzentsenebzi? Udzwi bumwebu adabuwona kuponi? An'kwanisa tani kucita bzidabwiso tenepayu? ³Kodi omweyu ndiye lini misiri wa matabwa ule, mwana wa Maliya? Kodi abale wace ndiwo lini Tiyaagu, na Zuze, na Judasi, na Sirimau? Ndiye lini omwe ana mfuma-kazi tinazoji?” Na tenepo alibe kufuna kudzadziwa pomwe bza iye. ⁴Tsono Jezu adawauza kuti, “Mpolofiti ambalemekezedwa kumbuto zinango, kupambula kumui kwawo, pakati pa abale wace, ndipombo kunyumba kwawo.” ⁵Na tenepo angadacita lini bzidabwiso kumweko. Adandosanzika manja kwa wakuduwala ang'ono-ng'ono, aciwalimbisa. ⁶pamwepo iye adadabwa pakuwona kuti w a n t h u w a k u m w e k o a l i b e kukhulupirira. Pambuyo pace Jezu adayenda ku mii ya mmphepete, acimbapfundzisa wanthu.

Jezu adatuma wakupfundzira wace khumi na awiri

(Mt. 10.5-15; Lk. 9.1-6)

⁷Jezu adacemera wakupfundzira wace khumi na awiri aciwatuma awiri-awiri. Aciwapasa mphambvu yakucosera mizimu yakuipa ⁸Aciwalamula kuti, “pakuenda lekani kutenga cinthu ciritentse, kupambula mpsimbo yokha. Lekani kutenga cakudya, ayai gumbu lakufamba nalo, ayai kobiri mukabudu. ⁹mubvale xango zokha, tsono lekani kunyamula bzakubvala bziwiri.” ¹⁰Adawauza pomwe kuti, “Mungafika pa mui, mucitambiriwa khalani pamwepo, mmpaka nthawe yanu yakucoka ikwane ¹¹Penu kumbuto kwino wanthu an'kutambirani lini, acilamba kubva mafala yanu, pakucoka kwanu mukunkhumule pfumbi la minyendo yanu. Cimweci cin'dzakhala cizindikiro cakuti wa-na mulandu.” ¹²Tsono wakupfundzira wale adayenda, acimbabalikira wanthu kuti asandulike mtima. ¹³Akhacosa mizimu yakuipa mizinji, ndipombo acimbadzosa mafuta w a n t h u w a k u d w a l a a z i n j i acimbawalimbisa.

Impfa ya Juwau M'batizi

(Mt. 14.1-12; Lk. 9.7-9)

¹⁴Mambo Herodi akhadabzibva bzimwebzi, thangwe mbiri ya Jezu likhadabveka kwentse-kwentse. Wanthu winango akhati, “Juwau M'batizi adamuka kwa wakufa, ndipopa ali kucita bzidabwiso bzentsenebzi.” ¹⁵Tsono winango akhati, “Ayai, omweyu ni Eliya.” winango akhati, “Uyu ni mpolofiti ninga m'bodzi wa apolofiti wakale.”

¹⁶Pomwe Herodi adabva bzomwebzo, adati, “Adamuka kwa wakufa ule, ¹³Juwau omwe ndidagwata khosi.”

¹⁷Thangwe Herodiyo kale adatuma

acikunda wace kuti akam'phate Juwau, akam'mange acithusa m'kaidi. Adacita bzimwebzire thangwe ra Herodias, m'kazi wa Filipe, m'bale wace. na kuti Herodi akhadamulowola m'kaziyo.¹⁸ Ndipo Juwau akhambamuuza kuti, “Nkhuponya Mtemo kupsokhonyola m'kazi wa m'bale wanu.”¹⁹ Ndipo Herodias akhambawenga Juwau, na tenepopo akhafuna kuti amuphe. Tsono akhataza,²⁰ thangwe Herodi akhambangopa Juwau, pakudziwa kuti akhali munthu wakulungama acilungama. ndipopo akhamkoya bwino. Akhafuna kumbabva mafala yace, ngakhale kuti akumubva tenepo, akhamala ndzeru naye.*

²¹Tsono pa ntsiku yakukondwerera kubadwa kwa Herodi, Herodias adawona mphata. Herodi ule adakondza uzokoto, acicamera akulu-akulu wa Boma, na akulu wakutonga acikunda, na atongi wa ku Galileya.²² Ndipo mwana wacikazi wa Herodias adapita, aciyamba kubzina. herodi na wakucemerredwa wale adakomedwa Kwene-kwene nakubzina kule. Pamwepo mambo adauza mtsikana ule kuti, “Undikumbire ciri-centse comwe un'funa, ine ninkupasa.”²³ Na tenepo adalumbira aciti, “Ciri-centse comwe undikumbira, ninkupasa, ngakhale cipande ca umambo bwangu.”

²⁴Mtsikanayo adacoka acikabvundza mai wace kuti, “Kodi ndikakumbire ciyani?” Mai wace adati “Kakumbire msolo wa Juwau M'batizi.”²⁵ Ndipo Mtsikana ule adabwerera mwa kankulumize kwa mambo acimuuza kuti, “nifuna kuti tsapanopa mundipase msolo wa Juwau M'batizi mphande!”²⁶ Na tenepo mambo Herodi adabva ntsisi kwene-kwene. Tsono thangwe ra kulumbira komwe akhadacita patsogolo pa wakucemerredwa, mambo akhafuna

lini kupfudza cipangano comwe adacita na mtsikana ule.²⁷ mwakamkulumize adatuma m'bodzi wa acikunda wace, kuti abwerese msolo wa Juwau. ntsikunda ule adayenda ku kaidi, acikagwata msolo wa Juwau.²⁸ Adauikha mphande acidzaupereka kwa mtsikana ule, mtsikanayo nkhukauperekambo kwa mai wace.

²⁹Wakupfundzira wa Juwau pomwe adabva bzimwebzo, adabwera acidzatenga nkhwira ire acikapendesa mucigwindza kuthenje.

Jezu adadyesa wanthu wakupitirira bzulu bzxanu
(Mt. 14.13-21; Lk. 9.10-17; Juw. 6.1-14)

³⁰Atumiki adabwerera kwa Jezu acimufotokozera bzentse bzomwe adacita na kupfundzidwa.³¹ Jezu adawauza kuti “Mbatiyendeni kumbuto imbapita lini wanthu, kuti mukapume pang'ono.” Adalewa terepo thangwe wanthu akhali nyalu-nyalu, nakuti iwo akhalibe phata wa kuti angada'kwanisa kuya³² cadidi iwo adapita mmwadiya acienda okha kumbuto komwe kukhalibe wanthu³³ Tsono wanthu azinji adawaona pakucoka, aciwezindikira. Na tenepo adathamanga na n'gambo ire kucokera ku mizinda yentse, acitoma kufika, Jezu na wakupfundzira wace wale akhanati kufika.³⁴ Pamwe Jezu adacoka mmwadiya, adaona mthithi ukulu wa wanthu. Adawabvera ntsisi, thangwe wakhali ninga mabira yakusaya makabusa, na tenepo adayamba kuwapfundzisa bzinji.³⁵ Nthawe ya kumaulo wakupfundzira wace adadzamuuza kuti, “Kuno nkhwathengo, ndipo kwadoka³⁶ Auzeni wanthuwa wayende, wakadye m'mii yomwe iri pafupiyi kuti akagule cakudya.”³⁷ Tsono Jezu adawauza kuti, “Imwepo apaseni cakudya.” Iwo adati, “tsono kuti

kumbvumizidwa kuti timbapime msonkho kwa mambo wa kuRoma, ayai ne? ¹⁵Timbapimedi ayai tileke?” Tsono Jezu pakudziwa ndzeru zawo zaciphamaso, adati: “Thangwe ranyi mundiyeza utowa? Ndipaseni kobiri ibodzi kuti ndiione.”¹⁶ Iwo adam'pasa kobiri ire. Ndipo iye adawabvundza kuti, “Kodi nkhopeyi njayani, ndipo dzinali ndayani?” Iwo adatawira, “Nbza Seza.”¹⁷ Pamwepo Jezu adawauza kuti, “Ehedi! Perekani bza Seza kwa Seza, bza Mulungu kwa Mulungu.” Pakubva bzimwebzi adadabwa naye.

Kumuka kwa wakufa

(Mt. 22.23-33; Lk. 20.27-40)

¹⁸Pamwepo maSaduseu anango omwe ambati palibe an'dzamuka kwa wakufa, adafendera kwa Jezu. acimbvundza kuti: ¹⁹“Mfundzisi, Mozeji adatinembera kuti, ‘Penu munthu akafa, acisiya m'kazi, alibe naye mwana, m'bale wa wakufayo apite nthaka kuti abalire m'bale wace ule omwe adafa.’²⁰ Akhalipo wanthu anomwe paubale bwawo. Wakuyamba adalowola, adafa alibe kusiya mwana.²¹ Waciwiri adapita nthaka, na iyembo adafa ne kusiya mwana. Bzibodzi-bodzi, bzdacitika kuna wacitatu.²² Mpaka anomwe wentse adafa alibe kusiya wana. Pakumalizira mkaziyo adadzafambo.²³ Kodi pantsiku ya kudzamuka kwa wakufa, mwenekaciro mkaziyo an'dzakhala uponi? Thangwe la kuti abale anomwe wale wentse akhadamulowola.”*

²⁴Jezu adawatawira kuti, “Ndipopa mumbaphonya thangwe ra kusaya kudziwa bzakunemba ndipo na mphambvu za Mulungu.²⁵ Na tenepo pakumuka kwa wakufa, palibe kulowolana. Wentse an'dzakhala ninga 27

anjo za Kudzaulu.²⁶ Tsono bzakuti wanthu an'dzamuka kwa wakufa, kodi mulibe kulewenga mulivu la Mozeji, pomwe pali kulewa bza citsamba cakugaka? Mulungu adamuwuza Mozeji kuti, ‘Ine ndine Mulungu wa Abram, Izaki, na Jakobi.’²⁷ Ibzi bziri kulatiza kuti Mulungu ni mulungu lini wa wakufa, ni mulungu wa wamoyo. Imwepo muli kuphonyeka.”

Mtemo ukulu

(Mt. 22.34-40; Lk. 10.25-28)

²⁸Mdziwi m'bodzi wa mtemo, adabva kutsutsana kwawo. Pomwe adawona kuti Jezu adawatawira bwino Asaduseyu wale, adafendera adabvundza aciti, “Kodi mwa mitemo yentse, ukulu ni uponi?”²⁹ Jezu adamutawira kuti, “Mtemo ukulu nguyu, ‘Bvani, Aizirayeri! Mbuya, Mulungu wathu, ndiye Mulungu m'bodzi yekha.³⁰ Funa Mbuya, Mulungu wako, na mtima wako wentse, na moyo wako wentse, na ndzeru zako zentse, na mphambvu zako zentse.’³¹ Mtemo waciwiri nguyu, ‘Funa andzako ninga momwe umbabzifunira iwe wekha.’ Palibe mtemo winango ukulu wakuposa mitemo imwei.”

³²Mdziwi ule wa mtemo* adati, “Mwatawira bwino, mpfundzisi. Ninga mwalewa, ntsididi kuti Mulungu ni m'bodzi yekha ndipo palibe winango.³³ Ndipombo umufune na mtima wentse, na ndzeru zentse, na mphambvu zentse, ndipombo funa mwandzako ninga umbabzifunira iwe wekha, bzimwebzi mpsabwino kuposa kupereka ntsembe zakutentha na ntsembe zinango zentse.”³⁴ Jezu adawona kuti munthuyo adawatawira na udziwi. Ndipo adamuwuza kuti, “Iwe uli lini kutali na Umambo bwa Mulungu.” Kuyambira pamwepo

azibaba wa ntsembe, na apfundzisi wa mtemo, pabodzi na akulu wa maAjuda adabwera kuna iye acimubvundza kuti: ²⁸”Kodi utongi wakuti mumbacite bzimwebzi mudautenga kuponi? Mbani adakupasani utongi umweyu?” ²⁹Jezu adawatawira, “Na inembo ndicikupasani mbvundzo ubodzi. Munganditawira, ndipo nin'kuwuzani komwe ndidatenga utongi wakuti nimbacite bzimwebzi. ³⁰Kodi ubatizi bwa Juwau bukhali bwa kudzaulu ayai bwa wanthu? Nditawireni.” ³¹Ndipo iwo adabvundzana acimbatu, “Tingalewa adazitenga kwa Mulungu, umweyu anilewa kuti:”Kodi thangwe ranyi tsono mulibe kum'khulupirira?” ³²Tsono tingalewa kuti adazitenga kwa wanthu...” Iwo akhagopa wanthu, pakuti wanthu wentse wakhatawirira kuti Juwau akhali mpolofita. ³³Na tenepo adamutawira Jezu kuti:”Tin'dziwa lini.” Iye adawatawira kuti:”Na inembo nin'kuwuzani lini komwe ndidautenga utongi wakuti nimbacite bzimwebzi.”

Mathere ya mulimi

(Mt. 21.33-46; Lk. 20.9-19)

12 ¹Patsogolo pace Jezu adawatsikira mathere. Adati, “Mwamuna m'bodzi adalima dimba la uva acimanga litsito kuzungulira dimbalo. Adacera dindi lakupsinyira uva, acimanga gota lakukhalilira dimbalo. Patsogolo pace adapasa alimi anango acipangana nawo kuti akabvuna ambam'pase bzisapo bzace. Ndipo iye adacoka mudzikomo. ²Nthawe yakubvuna yatakwana, mwenekaciro adatuma wabasa wace kwa alimi wale kuti akatambire bzisapo bzace. ³Tsono iwo adaphata wabasa ule acim'menya ndipo acimubweza alibe cinthu. ²⁶njira ya uMulungu cadidi. Kodi

⁴Mwenekaciro ule adatuma wabasa winango tsono alimi wale adam'tema mmsolo acimunyazisa. ⁵Ndipo mwenekaciro ule adatuma wabasa winango iwo adamupha. Adacita bzibodzi-bodzi na wabasa azinji, winango adawamenya aciwapweteka, wina adawapha.

⁶”Mwenekaciro ule adasala na mwana wace m'bodzi wapamtima. Ndipo patsogolo pace adadzam'tuma kuna iwo. Adakumbuka kuti, ‘Mwana wangu, an'kamulemekeza.’ ⁷Ndipo alimi wale adayamba kuwuzana kuti, ‘Omweyu ndiye nyanthaka wace. Mbatimuphe kuti idzakhale yathu.’ ⁸Cadidi adamuphata, acimupha acimuthusa kunjwa kwa dimbalo. ⁹”Kodi mwenekaciro wa dimba an'dzacita ciyani? An'dzabwera aciwapha alimiwo, dimba lire acipasa anango. ¹⁰Kodi mulibe kulewenga bzomwe bzakunemba bzimbalawa? Bzimbatu, ‘Mwala omwe amisiri wakumanga nyumba adaulamba, ndiwo wadzakhala mwala wakufunika. ¹¹Mbuya Mulungu ndiye adacita, ndipo n'cidabwiso kwa ife.” ¹²Ndipo akulu wa Mayuda adadziwa kuti mathereyo akhayezerera iwo. Ndipopo adafuna kum'manga Jezu, tsono akhagopa mthithi wa wanthu. Ndipo iwo adandocoka acimuleka.*

Kupima msonkho

(Mt. 22.15-22; Lk. 20.20-26)

¹³Wanthu wa bungwe la Afaliseyu, na winango wa phati ra Herodi adatumidwa kuti akatape mkanwa Jezu. ¹⁴Iwo adafika aciti, “Mpfundzisi, tin'dziwa kuti imwe ndimwe wakulungama, ndipo mulibe lubvera. Mumbanyang'ana lini kuti uyu mbani, ndipo mumbapfundzisa njira ya uMulungu cadidi. Kodi

wakwane wathuwa, pafunika kuti tikagule mkate wa kobiri za parata zikwanira madzana mawiri kuti tidzawadyese wentsewala!” ³⁸Na tenepo Jezu adawabvundza kuti, “Muna mikate mingasi? Ndokoni mukaone.” Adayenda kukaona ndipo adati, “Iripo mikate mixanu na ntsomba ziwiri.”

³⁹Ndipo Jezu adawawuza kuti, wentse wakhale pantsi kabugwe-kabugwe pakapinga. ⁴⁰Cadidi wanthu wale wadakhala pantsi, bungwe linango wanthu dzana, linango wanthu makumi maxanu. ⁴¹Jezu adatenga mikate mixanu ire na ntsomba ziwiri zire, aciyang'ana kudzulu, acitenda Mulungu. Tsapano adayamba kugwata-gwata mikate ire, na ntsomba ziwiri acinjedza-njedza acipereka kwa wakupfundzira wace kuti wagawire wanthu wale. ⁴²Wanthu wentse adadya mpaka kukhuta. ⁴³Pambuyo pace wakupfundzira wale, wadatewnga mikate yakusala na ntsomba zire acidzaza madengu khumi na mawiri. ⁴⁴wanthu omwe adadya mikate ire kuwerenga amuna okha akhakhwana bzulu bzixanu.

Jezu afamba padzulu pa madzi

(Mt. 14.22-33; Juw. 6.15-21)

⁴⁵Watandomala, Jezu adawauza wakupfundzira wace kuti wapite mmwadiya, watsogole kuyenda n'gambuire ya Betsaida, Iye akhamba ngonekambo nthiti ule wa wanthu kuti wayende kwawo. ⁴⁶pomwe adagonekana nawo, adakwira ku phiri kukapemphera. ⁴⁷pomwe kukhayamba kudoka, mwadiya ule ukhali pakati nakati ya nyadza, Jezu akhali yekha kunjwa. ⁴⁸Ndipo adaona wakupfundzira wale akhacapa mwakuneseke, thangwe akhayenda kukhacokera condzi. yomweyo ikhali ¹⁵nthawe ya Madandakweca, Jezu

adafamba padzulu pa madzi aciyenda kuna iwo acicita ninga an'funa kuwapitirira. ⁴⁹Tsono wakupfundzira wale, pakumuwona acifamba padzulu pa madzi, adakumbuka kuti nciphoko, adayamba kukuwa, ⁵⁰nakuti wentse pakumuona wadakhala na mantha. Tsono nthawe yomweyo Jezu adawauza kuti, “limbikani mtima ndine, lekani kugopa.” ⁵¹Pamwepo iye adapita mmwadiya momwe iwo akhali, ndipo codzi cidaleka. Iwo adamalidwa ndzeru ⁵²thangwe alibe kubvesesa bwino bza kutupisidwa kwa mikate ire. thangwe akhalibe nabzo thupo.

Jezu alimbisa wakuduwala ku Genesalee

(Mt. 14.34-36)

⁵³Jezu na wakupfundzira wace adayambuka gombe, acifika ku Genesalee, acitsamisa mwadiya pagombe. ⁵⁴Pomwe iwo adandocoka mmwadiya, mbumba idamuzindikira Jezu. ⁵⁵wadathamangira ku mbuto zentse za mbali ire, aciyamba kumbabwera na wanthu wakuduwala pa macira, kumbuto komwe akhabva kuti Jezu ali uku. ⁵⁶Kuli-kwentse komwe Jezu akhayenda, ku mii na ku mizinda, wanthu akhadzakhazika wakudwala mmisika. Acimukumbira kuti abvumize wakuduwalayo kuphata ayai kondomukhuya bzakubvala bzace. Nakuti wentse omwe akhakhuya, akhalimba.

Miyambo

7 ¹Afaliseyu winango pabodzi na apfundzisi winango wa Mtemo, omwe adacokera ku Jerusalemu, adasonkhana m'uphepete mwa Jezu. ¹⁵Iwo wadawona kuti wakupfundzira wace winango wakhambadya cakudya

na mmanja mwakuswipa (ndiye kuti wakhali kuteweza mtemo wa kusamba mmanja ninga momwe wafalizeyu wakhadaiwuza mbumba kuti yicite.)³Thangwe Afaliseyu na Ajuda wentse ambadya lini alibe kusamba mmanja na tceru, kuti akoye mtemo wa makolo.⁴Ndipo angacoka ku msika, ambadya lini wakanati kubzitsuka bzetse bzmowe wabweranabzo. Ambakoya pomwe mitemo inango mizinji yomwe makolo yawo yadawasiyira, ninga kutsuka mikhombo, bzikalango, na bzikasi bza mkuwa [na talimba.]

⁵Na tenepo Afaliseyu na amisiri wa Mtemo wale wadabvundza Jezu kuti, “Thangwe ranyi wakupfundzira wanu ambakoya lini mtemo wa makolo, tsono ambandodya napo alibe kusamba mmanja?”⁶Jezu adawatawira kuti, “Imwe wanthu wa ciphamaso, ncadidi bzmowe mpolofiti Isaya adalewa pa cipande caimwe, iye adanemba kuti,

‘Wanthuwa ambandondilemekeza na mulomo basi,

tsono mitima yawo iri kutali na Ine.

⁷kundipemba kwawo nkhwakusaya basa,

thangwe wambapfundzisa mitemo ya wanthu, ninga walikupfundzisa mitemo ya Mulungu.”*⁸

⁸Jezu adapitiriza, “Imwe mumbasiya Mtemo wa Mulungu, mucimbakoya mitemo ya wanthu.”

⁹Tsono pakupitiriza mafala, Jezu adati, “Tsono imwe muna njira yanu yakucenjera yakusiyira Mtemo wa Mulungu kuti mukoye mitemo yanu.

¹⁰Nakuti Mozeji adalewa kuti, ‘Lemekeza Baba wako na mai wako,’ ndipombo kuti, ‘Wakunyoza Baba wace ayai mai wace, aphewe.’¹¹Tsono imwe mumbati, ‘Munthu akawuza Baba wace ayai mai wace kuti, “Bzmowe ndingadakuthandizani nabzo

ndabzipereka kuna Mulungu, “¹²umweyo anfunika lini pomwe kuwathandiza Baba wace na mai wace.’¹³Na tenepo mafala ya Mulungu imwe mumbayasandusa yapezi, thangwe ra mtemo wanu omwe mumbasiyirana. Ndipo mumbacita bzinango bzinji tenepayu.”*

Bzinthu bzmowe bzimbaipisa munthu

(Mt. 15.10-20)

¹⁴Pambuyo pace Jezu adacamera pomwe mthithi wa wanthu ule kuti ubwere, aciti: “Tetekerani mwentsenemwe, ndipo mubvesese.¹⁵bzentse bzmowe bzcoka kunja bzipita mkati mwa munthu bzinimuswipisa lini. Tsono bzmowe bzimbacoka mwa iye ndibzo bzinimuswipisa.”

¹⁶[“Omwe ana makutu yakubva, abve!”]

¹⁷Pomwe Jezu adasiya mthithi ule wa wanthu acipita mnyumba, wakupfundzira wace wadamubvundza bza mfananizo ule.¹⁸Iye adati: “Kodi na imwembo mulikuhala ninga wanango wale; muli kubvesesa lini? Kodi muli kudziwa lini kuti bzetse bzakucokera kunja, na kupita mwa munthu, bzin'kwanisa lini kumuswipisa?¹⁹Thangwe bzin'pita lini mumtima mwace, tsono mmimba, pambuyo pace nkhwakabzitaya ku thengo.” (Pakulewa bzimwebzi, Jezu adalamulira kuti bzakudya bzentse wanthu angakwanise kudia.)²⁰Adati pomwe, “Bzmowe dzimbaswipisa munthu nidzire bzin'coka mmtima mwace.²¹Thangwe mkati mwa mitima wa wanthu ndimo mumbacoka ndzeru zakuipa, za ciwerewere, za kuba, za kuphana,²²upombo, kusirira, kuipa

¹⁶

mtima, cinyengo, bzakunyantsa, kuipidwa, kunyoza, kubzikuza,

mudzina la mbuya. Ozana kwa Mulungu wakudzulu!”

¹¹Ndipo Jezu adapita muJerusalemu, acikapita muNyumba ya Mulungu. Pakuti yakhali kale maulo, adanyang'ana -nyang'ana bzentse ndipo adacoka aciyenda kuBetaniya pabodzi na wakupfundzira wace khumi na awiri.

Jezu adatemberera mkuyu

(Mt. 21.18-19)

¹²Mangwana yace, pomwe iwo akhacoka kuBetaniya, Jezu adabva njala.¹³Ndipo na patali adawona mkuyu ukhana masamba. Adayenda pafupi kuti pinango angawone nkhuu. Ndipo adafika, alibe kuwona nkhuu, adandokawona masamba yokha. Nakuti ikhali lini nyengo ya nkhuu.¹⁴Pamwepo adawuza mutiyo kuti: “Muti iwe, kuyambira lero, cipo winango ali-yentse an'dzadya lini bzisapo bzako.” Ndipo wakupfundzira wace adabva bzimwebzo.

Kucenesedwa kwa Nyumba ya Mulungu

(Mt. 21.12-17; Lk. 19.45-48; Juw. 2.13-22)

¹⁵Iwo atafika kuJerusalemu, Jezu adapita muNyumba ya Mulungu, aciyamba kuthotha omwe akhacita malonda mmwemo. Adagwesa meza zakusinthira kobiri na mipando ya wanthu wakugulisa nkhangaiwa.*¹⁶Akhabvumiza lini ali-yentse agwate na pacinthalo ca Nyumba ya Mulungu adanyamula cinthu.¹⁷Ndipo akhawapfundzisa aciti: “Bzidanembedwa kuti: ‘Nyumba yangu in'dzacemerredwa Nyumba ya mapembero kwa madziko yentse.’ Tsono imwe mwaisandusa nkhuu ya mbabva.”

¹⁸Pakubva bzimwebzi akulu wa azibaba wa ntsembe na apfundzisi wa²⁵

Mtemo akhanyang'ana njira yakuti amuphe. Tsono akhabva naye mantha thangwe wanthu wentse akhadabwa nabzo bzmowe Iye akhaphundzisa.

¹⁹Kudayamba kudoka, Jezu na wakupfundzira wace adacoka mumzinda mule.

Pfundziso la mkuyu wakutembereredwa

(Mt. 21.20-22)

²⁰Macibese, pakuyenda munjira, adawona mkuyu ule wauma na mizi kubodzi.²¹Pamwepo Pedru pakumbuka bzire, adamuza kuti: “Mpfundzisi, onani, mkuyu omwe mudatemberera wauma.”²²Jezu adawatawira, “Khulupirani Mulungu.²³Cadidi ndiri kukuwuzani kuti penu wina aniuza phiri iri kuti: ‘Coka apa, ukabzithuse kunyandza,’ angalewa na mtima wakusaya kukayika, mucikhulupirira cadidi kuti bzmowe ali kulewabzo bzin'citika, na tenepo bzin'dzacitika ninga bzmowe walewa.²⁴Na tenepo ndiri kukuwuzani kuti ciri centse comwe mungakumbire mwa kupemba, khulupirani kuti mwatambira ndpo na tenepo mun'dzatambira.²⁵Ndipo mungafuna kupemba, cakutoma mulekerere mwanzanu penu munaye cinthu. Mungaterepo, Baba wanu omwe ali Kudzulu an'dzakulekerani bzaikuipa bzanu.”

²⁶Tsono penu imwe munilekerera lini andzanu, Baba wanu omwe ali Kudzulu an'dzakulekereranimbo lini bzaikuipa bzanu.”

Utongi bwa Jezu

(Mt. 21.23-27; Lk. 20.1-8)

²⁷Adabwerera pomwe kuJerusalemu. Ndipo pomwe Iye akhandobzifambira mNyumba ya Mulungu, akulu wa

Juwau. ⁴²Ndipo Jezu adawacemera kuti abwere pafupi na iye, adati: “Mun'dziwa kuti atongi wa madziko ambayakunda. Akulu-akulu wawombo ambawonesa mphambvu zawo kwa wanthu wawo. ⁴³Tsono pakati pa imwe bzileke kukhala tenepo. Omwe an'funa kukhala mkulu, atumikire andzace. ⁴⁴Ndipo omwe an'funa kukhala wakuyamba, akhale kapolo wa wentse. ⁴⁵Thangwe Mwana-wa-Munthu: alibe kubwera kuti adzatumikiridwe tsono kuti Iye adzatumikire wanthu na kupereka moyo wace kuti alombole azinji.”

Jezu adalapa zimola

(Mt. 20.29-34; Lk. 18.35-43)

⁴⁶Ndipo atafika mumzinda wa Jeriko. Pomwe akhacoka mumzinda ule na wakupfundzira wace, pabodzi na mthithi wa wanthu, adagumana zimola m'bodzi wakukumbira-kumbira akhadakhala mphepete mwa njira. Munthuyo dzina lace akhacemerewa Batolomeu, mwana wa Timeu. ⁴⁷Pomwe iye adabva kuti ni Jezu wa kuNazalee, adakuwa aciti: “Jezu, Mwana wa David, ndibvereni ntsisi!” ⁴⁸Wanthu azinji akhamutsimula mwa ukali kuti anyamale. Tsono iye adapitiriza kukuwa aciti: “Mwana wa David, ndibverenimbo ntsisi!” ⁴⁹Jezu adaima, aciwausa kuti: “Mucemerani.” Iwo adamucemera acimuza kuti: “Limba mtima, lamuka, ali kukucemera.” ⁵⁰Pamwepo iye adathusa kapote wace adamuka, acimoga, aciyenda kuna Jezu. ⁵¹Jezu adamubvundza kuti: “Un'funa kuti ndikucitire ciyani?” Zimola ule adatawira kuti, “Mpfundzisi, nin'funa kuwona.” ⁵²Jezu adamuwuza kuti: “Ndoko, cikhulupiriro cako cakulimbisa.” Nthawe ibodzi-bodziyo ²⁴

adayaamba kuwona, ndipo adatewera Jezu panjira.

Jezu ali kupita muJerusalemu ninga mfumu

(Mt. 21.1-11; Lk. 19.28-40; Juw. 12.12-19)

11 ¹Pomwe Jezu na wakupfundzira wace akhafendera kuJerusalemu, pafupi na mizinda ya Betefaje na Betaniya ya pafupi na phiri la oliveira, Iye adatumu wakupfundzira wace awiri, ²aciti: “Ndokoni ^{m'mui} omwe uli kutsogolo kwanu. Mungandopita, mukagumana kabulu kadamangiridwa, komwe kakanati kupakiridwa na munthu ali yentse. Mukakatsudzule mucibwera nako. ³Penu Wina an'kubvundzani kuti: ‘Thangwe ranyi muli kucita bzimwebzi?’ Tawirani kuti: ‘Mbuya an'kafuna, ndipo patsogolo pace an'dzakabwezera pomwe kuno.’” ⁴Panthawe yomweyo wakupfundzira wale adayenda, acikawona kabulu kadamangirira pafupi na msuwo, kunja mphephete mwa njira, ndipo adakatsudzula. ⁵Anango omwe akhali pamwepo adawabvundza kuti: “Thangwe ranyi muli kutsudzula kabuluka?” ⁶Iwo adawatawira ninga momwe Jezu adawauza. Ndipo adawaleka acitenga. ⁷Wadakatenga kabulu, acibwera nako kuna Jezu ndipo wadatandika bzakubvala bzawo pamsana pakene, ndipo Jezu adapakira. ⁸Wanthu azinji akhambatandika bzakubvala bzawo munjira, anango akhambatandika mithawi ya miti yomwe akhambatcola mminda. ⁹Wanthu omwe akhali patsogolo, na omwe akhali mmbuyo, adakuwa kuti: “Ozana! Simbani omwe ali kubwera mudzina la Mbuya. ¹⁰Simbani Umambo bwa baba wathu David, bomwe buli kubwera

ndipombo kupusa. ²³Bzakuipa bzentsenebzi bzimbacokera mkati mwa munthu, ndipo ndibzo bzimbamuswipisa.”

Cikhulupiriro ca mkazi winango

(Mt. 15.21-28)

²⁴Jezu adanyamuka komweko aciyenda kumbali ya ku Tiru. adapita munyumba inango, ndipo akhafuna lini kuti wanthu wadziwe kuti iye ali kumweko. Tsono alibe kukwanisa kubisika, ²⁵Nakuti mkazi winango, omwe mwana wace wacikazi akhabonera na mzimu wakuipa, adabva bza Iye. Adabwera kwa Jezu acigodama kuminyendo kwace. ²⁶Mkaziyo akhali wakunja, wa dziko la Siro-Fenisiya. Adakumbira Jezu kuti akacose mzimu wakuipa kwa mwana wace. ²⁷Tsono Jezu adamutawira kuti, “ayai, alekeni wana atome adya acikhuta. Mpsabwino lini kutenga cakudya ca wana nkhuthusira tuntsidza.” ²⁸Pamwepo mkazi ule adati, “Ncadidi, Mbuya, tsono tuntsidza tumbakhala pafupi na mbuto yakudyera tucimbadya tumisuwa tomwe wana ambataya.” ²⁹Pamwepo Jezu adamuza kuti, “Thangwe la matawiridwe yako, ndoko, mzimu wakuipa wacoka mwa mwana wako.” ³⁰pomwe mkazi ule adabwerera kunyumba kwace, adakawona mwana ule adagona pa talimba, mzimu wakuipa ule wacoka.

Jezu alimbisa umkutwi na ubewewe

³¹Jezu adacoka pomwe ku mbali ire ya ku Tiru, acipita na ku Sidoni, kuyenda ku thawale la ku Galileya, adapita na pakati pa Mizinda Khumi. ³²Wanthu winango wadamubweresera munthu omwe akhali mkhutwi na ubewewe. Wanthuwo ¹⁷ adakumbira Jezu kuti amulimbise

pakumsandzika manja munthu ule. ³³Jezu adamucosa munthu ule pa mthithi wa wanthu acienda naye pa mbali. Adapitisa bzala mmakutu mwace, acipsipa mata, nkhekuya lirime lace munthu ule. ³⁴Iye adanyang'ana kudzulu, acisisimira, acimuwuza kuti, “Efata!” ndiko kulewa “Funguka!” ³⁵makutu ya munthu ule adafunguka, pamwepo lirime lace lidatsudzuka, aciyamba kulewa-lewa bwino ³⁶Jezu adalumirira andzace wa munthu ule kuti, “Lekani kukawuza winango ali-yentse bzimwebzi.” Tsono napo iye akhadawaletsa, iwo adayenda acibzimbula kwene-kwene. ³⁷Ndipo wanthu wentse omwe wakhabzibva wakhadabwa kwene-kwene. waciti, “Omweyu ambacita bzentse mbzabwino. Ngakhale mkhutwi ambazilimbisa zicibva, pomwe wakusaya kulewa-lewa ambawacitisa kuti walewe-lewe.”

Jezu adadyesa wanthu wakupitirira bzulu bzinai

(Mt. 15.32-39)

8 ¹Ntsiku inango, mthithi ukuru wa wanthu udagumana pomwe.nakuona kuti palibe cakudya, Jezu adacemera wakupfundzira wace aciwausa kuti, ²“Ndiri kuwabvera ntsisi wanthuwa, thangwe akhala nande ntsiku zitatatu ndipo alibe cakudya. ³Ningawabweza kwawo na njala tenepa, an'dzakomoka pa njira, thangwe winango acokera kutali.” ⁴Wakupfundzira wace adamubvundza kuti, “Wanthu azinji terepayu munthu angawanyang'anire tani cakudya cakukwanira, munthuku muno?” ⁵Jezu adawabvundza kuti, “Muna mikate mingasi?” Iwo wadatawira, ¹⁷“Minomwe.”

⁶Pamwepo Jezu adauza mbumba ire kuti ikhale pantsi. Pambuyo pace adatenga mikate minomwe ire, acitenda Mulungu, adaigwatagwata aciipereka kwa wakupfundzira wace kuti agawire mbumba ire. Wakupfundzira wale wadaigawira mbumba ire. ⁷Akhana tuntsomba pomwe tung'ono-ng'ono. Jezu adatenda Mulungu, acilamula wakupfundzira wace kuti agawire mbumba ire. ⁸Wentse adadya acikhuta. Wadakokhobza bzakusala, acidzaza bzitundu bzinomwe. ⁹Wanthu omwe akhali pamwepo, amuna okha akhali pafupi-fupi bzulu bzinai. Jezu adadzauza mbumba kuti iyende. ¹⁰Pambuyo pace Iye na wakupfundzira wace adapita mmwadiya aciyenda ku mbali ya Dalammanuta.

Afaliseyu adakumbira cizindikiro cakudabwisa

(Mt. 16.1-4; Lk. 11.16,29)

¹¹Ndipo Afaliseyu wadaenda kuna Jezu, ku katsutsana naye. Iwo adamukumbira kuti awawonese cizindikiro cakudabwisa cakucokera kudzulu.* Akhandofuna kumuteyera msampha basi. ¹²Jezu adasisimira mu mtima aciti, “Thangwe ranyi wanthu wa tsapano lino wambafuna kuwona cizindikiro cakudabwisa? Ncadidi ndiri kulewa kuti palibe cizindikiro cidza citika kwa mbumba iyi.” ¹³Na tenepo, adawasiya, acipita pomwe mmwadiya aciyambuka ng'ambu ire.

Bza bzakupfundzira bzakunama bza Afaliseyu na bza Herodi

(Mt. 16.5-12; Lk. 12.1)

¹⁴Pakucoka wakupfundzira wa Jezu akhadayebwa kutenga mkate, tsono mmwadiyamo akhana mkate ubodzi wokha. ¹⁵Ndipo Jezu adawabebesana aciti, “Bvesesani mucenjere na cakutupisa ca wafaliseyu na ca Herodi.” ¹⁶Pamwepo wakupfundzira wale adayamba

kutsutsana acimbati, “Ali kulewa bzimwebzi thangwe tiribe mkate.” ¹⁷Jezu adabva bzmwebzi iwo akhalewa. aciwabvundza kuti, “Thangwe ranyi muli kutsutsana kuti mulibe mkate? Kodi mukhanati kuzindikira ayai kubvesesa? Kodi misolo yanu njakuuma, nandi? ¹⁸Maso munayo, tsono muniwona lini? Ndipo makutu munayo, tsono mumbabvesesa lini? kodi imwe m'nkubukira lini? ¹⁹Pale ndidagwatagwata mikate mixanu kuti ndidye wanthu bzulu bzixanu, kodi mudadzaza bzitundu bzingasi bza bzakusala?” Wakupfundzira wale adati, “Bzitundu khumi na bziwiri.” ²⁰Jezu adawabvundza pomwe kuti, “Kodi pale ndidagwata-gwata mikate minomwe na kudyesa wanthu bzulu bzinai, mudakonkhobza bzitundu bzingasi bza bzakusala?” Iwo adati, “Bzitundu bzinomwe.” ²¹Pamwepo Jezu adati, “Kodi mukanati kubva basi?”

Jezu walimbisa zimola ku Betsaida

²²Jezu na wakupfundzira wace adafika ku Betsaida. Kumweko wanthu adabwera na zimola, wacimukumbira kuti amukhuye. ²³Jezu adam'phata boko, acicoka naye kunjira kwa mui. Adaikha mata mmaso mwa munthu ule, acimuikha boko acimubvundza kuti, “Kodi uli kuwona cinthu?” ²⁴Munthu ule adakwiza maso acilewa, “Ndiri kuwona wanthu ali kufamba-famba, tsono wali kuwoneka ninga miti.” ²⁵Adamuikha pomwe boko mmaso mwace. ndipo adapenya acipora, aciyamba kuwona bwino-bwino ²⁶Jezu adamuuzira kuti ayende kwawo, acimuwuzira kuti, “Uleke kubwerera ku mui ule.”

Bzomwe Pedru adalewa bza Jezu

(Mt. 16.13-20; Lk. 9.18-21)

²⁷Jezu na wakupfundzira wace adayenda ku mii ya ku Sesaleya-Filipi.

udzanditewere.” ²²Pakubva bzimwebzi, nkhope yace idadodoma, ndipo adacoka na kuneseka mumtima thangwe akhali munthu wa nthaka izinjira.*

²³Jezu adanyang'ana mbali mwace, aciuzira wakupfundzira wace kuti: “N'bzakunesa tani wacuma kukapita muUmambo bwa Mulungu!” ²⁴Wakupfundzira wadadabwa na mafalayo. Tsono Jezu adabwerezera, aciti: “Wana wangu, n'bzakunesa tani kukapita muUmambo bwa Mulungu!” ²⁵N'bzakupusa kuti ngamira ipite pamubo wa ntsingano kuposa kuti munthu wakudala akapite muUmambo bwa Mulungu.” ²⁶Pamwepo wakupfundzira adadabwa kwene-kwene acibvundzana kuti: “Kodi angapulumuke mbani?” ²⁷Jezu adawanyang'ana aciti: “Kwa wanthu n'bzakunesa tani, tsono kwa Mulungu ntenepo lini, kwa Mulungu bzentse n'bzakukwanisika.”

²⁸Pamwepo Pedru adayamba kuuza iye, kuti: “Onani, ife tidasiya bzinthu bzentse kuti tikutewereni.” ²⁹Jezu adatawira: “Cadidi ndiri kukuuzani imwe, kuti omwe an'siya nyumba, abale, mpfumakazi, mai, baba, wana ayai minda thangwe ra Ine, ndipombo thangwe ra Mafala Yabwino,” ³⁰umweyo pantsi pano an'dzatambira bzentse bzakuwanda kwene-kwene kusiyana na kale: nyumba, abale, mpfumakazi, mai, wana, minda, ndipombo matsautso. Ndipo kutsogolo an'dzatambira moyo wakusaya kumala. ³¹Pamwepo azinji omwe ali wakuyamba an'dzakhala wakumalizira, wakumalizira an'dzakhala wakuyamba.”

Jezu ali kulewa kacitatu bza kufa na kumuka kwace

(Mt. 20.17-19; Lk. 18.31-34)

³²Wakhali paulendo bwa kuJerusalemu, Jezu akhali patsogolo, wakupfundzira wace akhadabwa.

Napombo wanthu omwe akhatewera akhana mantha. Ndipo adawacamera pomwe wakupfundzira khumi na awiriwo pambali, aciwafofokotozera bzmwebzi bzin'dzamucitikira. ³³Adati: “Tiri paulendo wa kuJerusalemu. Kumweko Mwana-wa-Munthu ali kukaperekedwa kwa akulu wa azibaba wa ntsembe na apfundzisi wa mtemo. Iwo an'kamutonga na kupasa nyathwa kuti aphedwe. Ndipo an'kamupereka kwa wanthu wakunja. ³⁴Iwo an'kamusinjirira, acikamupsipira mata, acimuchanga ndipo acimupha. Zingadzapita ntsiku zitatu, Iye an'dzamuka.”

Kukumbira kwa Tiyagu na Juwau

(Mt. 20.20-28)

³⁵Tiyagu na Juwau, wana wa Zebedeu, adafendera kwa iye aciti: “Mpfundzisi, comwe tinikukumbirani, muticitire.” ³⁶Jezu adabvundza kuti: “Mun'funa kuti ndikucitireni ciyani?” ³⁷Iwo adati: “Tin'funa kuti pomwe mun'dzakhala mumbiri yanu, mudzatiikhe m'bodzi kuboko lanu ladidi, wina lamadzere.” ³⁸Tsono Jezu adati: “Mun'dziwa lini bzmwebzi muli kukumbira. Kodi imwe mungakwanise kumwera mkombo omwe ine nin'dzamwera? Ndipo imwe mungadzabatizidwe ninga momwe ine nin'dzabatizidwa?” ³⁹Iwo adatawira kuti: “Inde, tin'dzakwanisa.” Pamwepo Jezu adati: “Cadidi, mkombo omwe Ine nin'dzamwera, imwe mun'dzauwera, ndipo mun'dzabatizidwa ninga ine. ⁴⁰Tsono Ine ni utongi lini bwangu kuikha munthu kuboko ladidi ayai lamadzere. Mulungu ndiye adakondza mbutozo an'dzapasa ali yentse omwe iye an'funa.”

⁴¹Pomwe anango wale khumi adabva bzimwebzi, adakalipira Tiyagu na

⁴⁹Thangwe m'bodzi na m'bodzi an'dzalungidwa na moto. ⁵⁰Munyu ngwabwino, tsono ungatepo wamala goso, umbadzakhala pomwe munyu? Moyo wanu ukhale na munyu, ndipo mukhale na mtendere imwe na andzanu.”*

Kulambana

(Mt. 119.1-12; Lk. 16.18)

10 NDipo Jesu adanyamuka pambuto ire, adayenda kumbali ya kuJudeya, kumbali ya ng'ambo ya mkulo wa Jordani. Ndipo wanthu azinji adadzagumana pomwe na iye. Mwa cizerewezi cace, akhawapfundzisa pomwe. ²Ndipo adafika mafaliseu anango, adamubvundza kuti, “Nandi ^{bzakubvumizidwa} kuti munthu alambe m'kazi wace?” Akhadam'bvundza tenepo kuti amunyanire thangwe. ³Jezu adawatawira aciti: “Ciani comwe Mozeji adakulamulirani?” ⁴Iwo adati: “Mozeji adabvumiza kuti munthu anembere m'kazi wace tsamba lakulambana patsogolo pace amucose.” ⁵Jezu adati: “Mozeji adakunemberani mtemo umweyo thangwe ra kuuma mitima kwanu. ⁶Koma, pa ciyambi pa bzentse Mulungu, adalenga wanthu, mamuna na m'kazi. ⁷Thangwe race mwamuna an'dzasiya baba na mai, acikaphatana na m'kazi wace, ⁸ndipo awiriwa akhala thupi libodzi. Na tenepo ndiwo lini pomwe awiri, akhala thupi libodzi. ⁹Na tenepo bzomwe Mulungu waphataniza, munthu aleke kubzilekanisa.”***

¹⁰Pomwe adapita mnyumba, wakupfundzira adamubvundza Jezu bza nkhani imweire. ¹¹Iye adatawira kuti: “Omwe an'lamba m'kazi wace acikalowola munango, ali kucita ²²upombo kuna mkazi wace. ¹²Bzibodzi-

bodzi m'kazi angalamba mwamuna wace, acikalowodwa na munango, na iyembo ali kucita upombo.”

Jezu adadalisa wana

(Mt. 19.13-15; Lk. 18.15-17)

¹³Wanthu winango akhambabwera na wana kwa Jezu kuti awakuhye. Tsono wakupfundzira wace akhambawatsimula mwa ukali. ¹⁴Jezu pomwe adawona bzimwebzire, adakalipa aciwausa kuti, “Alekeni wanawa abwere kwa Ine. Lekani kuwaletsa thangwe Umambo bwa Mulungu n'bwa wale wakulingana na iwowa. ¹⁵Cadidi ndiri kulewa kuti omwe an'bvuma lini Umambo bwa Mulungu ninga mwana, umweyo an'dzabupita lini.” ¹⁶Na tenepo adayamba kuwakumbatira wana wale, aciwasandzika boko na kuwadalisa.

Munthu wakudala

(Mt. 19.16-30; Lk. 18.18-30)

¹⁷Pomwe Jezu akhaguduka, munthu wina adam'thamangira, acimgodama kutsogolo kwace, acimubvundza kuti: “Mpfundzisi wabwino, kodi ningacite tani kuti ndizatambire moyo wakusaya kumala?” ¹⁸Jezu adamutawira kuti: “Uli kundicemereranyi wabwino? Wabwino ni m'bodzi yekha, Mulungu basi. ¹⁹Mitemo umbaidziwa: ‘Leka kupha, leka kucita upombo, leka kuba, leka kucita umboni bwakunama, leka kunamiza andzako, lemekeza baba wako na mai wako.’” ²⁰Munthu ule adati: “Mpfundzisi, bzentsenebzi nimbabziteweza kuyambira ndiri mwana.” ²¹Jezu adamunyang'ana, na lufoi acimuwuzwa kuti: “Uli kusaya cinthu cibodzi: ndoko, ukagulise cuma centse. Kobiri zentse ukapase wanthu wakusauka, ndipo un'dzatambira cuma kudzulu. Patsogolo pace ubwere,

mu njira adabvundza wakupfundzira wace kuti, “Kodi wanthu ambalewa Ine ndine yani?” ²⁸Iwo adatawira kuti, “Winango ambalewa ndimwe Juwau M'batizi, winango ndimwe Eliya, winangombo ambalewa ndimwe m'bodzi wa apolofita.” ²⁹Pamwepo Jezu adawabvundza kuti, “Kodi imwepo, mumbati ndine yani?” Pedru adamutawira kuti, “Imwe ndimwe [kirixtu] Mpulumusi adalewedwa ule.” ³⁰Tsono Jezu adawalamula kuti waleke kuwuzwa munthu winango ali-yentse bza Iye.

Jezu ali kuleweratu bza kufa na kumuka kwace

(Mt. 16.21-23; Lk. 9.22-27)

³¹Jezu adayamba kupfundzisa wakupfundzira wace kuti, “Mwana-wa-Munthu bzin'dzafunika kuti aboneresedwe kwene-kwene. Akulu wa Ayuda, na akulu wa azibaba wa ntsembe na amisiri wa Mtemo wacidzambulamba. Iye an'dzaphedwa, tsono zingadzapita ntsiku zitatu an'dzamuka.” ³²Bzimwebzi adabzilewa padeca Na tenepo Pedru adamutenga aciyenda naye pambali, aciyamba kumutsumula. ³³Tsono Jezu adaceuka, acinyang'ana wakupfundzira wace winango wale, ndipo adatsimula Pedru. Adati, “Coka kwa ine, iwe Satana! Ndzeru yako ndiyo lini ndzeru ya Mulungu, ni ndzeru ya wanthu.”

Bza kunyamula mtanda na kutewera Jezu

(Mt. 16.24-28, Lk. 9.23-27; Juw. 12.25)

³⁴Pambuyo pace Jezu adacamera mthithi wa wanthu pabodzi na wakupfundzira wale kuti abwere pafupi na iye, adawauza kuti, “Munthu an'funa kunditewera, abzilambe iye yekha, ndipo anyamule mtanda wace acinditewera. ³⁵Thangwe an'funa kupulumusa moyo wace, an'dzautaya,

tsono wakutaya moyo wace thangwe ra Ine na Mafala Yabwino, an'dzaupulumusa. ³⁶Kodi ndiko kuti munthu ana phindu lanyi acikhala na bzentse bza pantsi pano, iye acitaya moyo wace? ³⁷Munthu kuti alombole moyo wace angapereke ciyani? ³⁸Nakuti aliwetse wa m'badwe wadzigololo na kuphonya uno, an'cita manyazi na Ine ndipombo na mafala yangu pamaso pa wanthu, napombo ine Mwana-wa-Munthu nin'dzacita naye manyazi pomwe nin'dzabwera pabodzi na anjo zakucena, na mbiri ya Baba wangu.”

9 ¹Adawauza pomwe kuti, “N'cadidi ndiri kulewa kuti alipo winango pompano omwe an'dzafa lini akanati ^{kuwona} kufika kwa Umambo bwa Mulungu na mphambvu.”

Bza kusandulika kwa mawonekedwe ya Jezu

(Mt. 17.1-13; Lk. 9.28-36)

²Zatapita ntsiku zitanthatu, Jezu adatenga Pedru, Tiyagu na Juwau, acikwira nawo kuphiri litali kwa okha. Ndipo adasandusidwa Jezu pamaso pawo. ³Bzakubvala bzace bzidasanduka bzicena, bziciyetima kuti mbe, kuposa momwe wakufula ali-yentse pa dziko angadacenesera. ⁴Nthawe imweyo wakupfundzira wale adawona Eliya na Mozeji, alikuceza na Jezu. ⁵Pedru adauza Jezu kuti, “Misiri, n'bzabwino kuti ife tikhale pano. Timange bzikumbi bzitatu, cibodzi canu, cinango ca Mozeji, na cinango ca Eliya.” ⁶Akhalewa tenepo thangwe iye akhadziwa lini cakulewa sabwa iwo adabva mantha kwene-kwene. ⁷Ndipo padafika mtambo uciwampsinkha. Mumtambomo mudabveka fala ¹⁹kuti: “Uyu ndiye Mwana wangu omwe nimbafuna, mum'bvere.” ⁸Mwa cisututu,

wakupfundzira wale pomwe adanyang'ana-nyang'ana, alibe kuwona wina, adandowona Jezu yekha.

⁹Pomwe wakhabuluka m'phiri, Jezu adawaletsa kuti aleke kuwuzana winango bzomwe adawona, mpaka Mwana-wa-Munthu amuke kwa wakufa. ¹⁰Iwo adakoya cintsinsi cire, acimbabvudzana okha-okha kuti: "Kumuka kwa wakufa ndiko kulewa tani?" ¹¹Ndipo adambvundza aciti: "Kodi thangwe ranyi amisiri wa Mtemo ambalewa kuti Eliya an'dzakhala wakutoma kubwera?" ¹²Jezu adatawira kuti: "N'cadidi, Eliya an'dzayamba kubwera kuti adzakondze bzentse. Tsono, thangwe ranyi bzakunemba bzimbalewa kuti Mwana-wa-Munthu an'dzaboneresedwa kwene-kwene na kunyozewa?" ¹³Tsono Ine ndiri kukuwuzani kuti Eliya adafika kale, ndipo wanthu winango adacita bzentse bzomwe iwo akhafuna ninga momwe Bzakunemba bzidalewera cipande ca iye."*

Jezu adacosa mzimu wakuipa mwa mulumbwana

(Mt. 17.14-20; Lk. 9.37-43)

¹⁴Pomwe iwo adawerera kwa wakupfundzira winango wale, adawona mthithi ukulu wa wanthu ukhadawazungulira ndipo Amisiri wa Mtemo akhatsutsana na wakupfundzira wale. ¹⁵Pomwe wanthu wentsenewo adawona Jezu, adadabwa kwene-kwene, ndipo adam'thamangira kukam'musa. ¹⁶Iye adawabvundza kuti: "Nandi muli kutsutsana ciani?" ¹⁷Ndipo m'bodzi wa wanthuwo adatawira kuti: "M'pfundzisi, ndakubwereserani mwana wangu wacimuna thangwe adaphatidwa na mzimu wakuipa wakumutazisa kulewalewa. ¹⁸Ndipo ukandom'phata, umbam'gvesa pantsi, aciyamba kucoka phobvu kumulomo, acimbakukuta 20 mano, mpaka thupi gwa kuuma. Ndipo

ndidakumbira wakupfundzira wanu kuti au cose, tsono adatawira."

¹⁹Pamwepo Jezu adawatawira kuti, "Hu! Wanthu wakusaya cikhulupiriro! Nin'dzakhala namwe mpaka lini? Ndin'dzafirira namwe mpaka lini? ndibwereserani." ²⁰wadabwera naye. Pakuwona Jezu, mzimu wakuipa udayamba kusukusa mulumbwana ule mwa mphambvu, mpaka iye pantsi khu, nkumbabvumbvulika, acicoka phobvu kumulomo. ²¹Jezu adabvundza baba wace kuti: "Bzimwebzi bzidamuyamba lini?" Baba wace adati: "Bzidamuyamba ali mwana. ²²Mzimu umweyu umbakhala ucimbamugwesa kawiri-kawiri. Umbam'gvesa pamoto pinango mmadzi kufuna kumupha. Penu Imwe mungakwanisa, tibvereni ntsisi, tithandizeni." ²³Jezu adati: "Uli kuti mungakwanise, bzinthu bzentse n'bzakukwanisika kuna omwe ana cikhulupiriro." ²⁴Pamwepo baba wa mwana adakuwa [acidandaula] aciti, "Ndiri kukhulupirira. Ndithandizeni kusaya cikhulupiriro kwangu."

²⁵Pomwe Jezu adawona kuti wanthu ali kuwanda pambutoyo, adawutsimula mwa ukali mzimu wakuipayo, adati: "Iwe mzimu wakutazisa kulewalewa na kubva, ndiri kukuuzana kuti ucoke mwa mwanayu, ndipo leka kudzapita pomwe mwa iye." ²⁶Mzimu ule udakuwa ucim'sukusa mwa mphambvu, ucicoka. Mwana ule adakhala ninga wafa, mpaka azinji akhambati, "Wafa." ²⁷Ndipo Jezu adam'phata boko acimuimisa, iye adaima.

²⁸Pomwe Jezu adakapita mnyumba, wakupfundzira wace adamubvundza pambali, kuti, "Ife tidatawira tani kuucosa mzimu ule?" ²⁹Jezu adatawira kuti, "Mzimu wa mtundu umweyu ungacoke lini pakusaya kucita mpembo [na kubzimana kudya]."

Jezu ali kuleweratu bza kufa na kumuka kwace

(Mt. 17.22-23; Lk. 9.43-45)

³⁰Jezu na wakupfundzira wace adacoka kumbuto ire ndipo adapita na kuGalileya. Iye akhafuna lini kuti wanthu adziwe komwe akhali, ³¹thangwe akhaphundzisa wakupfundzira wace, acimbawati: "Mwana-wa-Munthu an'dzaperekedwa kwa wanthu, ndipo an'dzamupha. Tsono angamupha, Iye an'dzamuka pomwe zingadzapita ntsiku zitatu." ³²Tsono iwo alibe kubvesesa bzomwe iye akhalewa, ndipo akhagopa kumubvundza.

Mkulu mbani?

(Mt. 18.1-5; Lk. 9.46-48)

³³Ndipo wadafika kuKafarnau. Pomwe iye akhali mnyumba, adawabvundza kuti: "Kodi panjira pale mukhambatsutsana ciani?" ³⁴Wakupfundzira wale adakhala cete, thangwe bzomwe wakhatsutsana bzikhali bzakuti mkulu mbani pakati pawo. ³⁵Jezu adakhala pantsi, acicemera wakupfundzira khumi na awiri wale, aciwausa kuti: "Penu winango an'funa kukhala wakutoma, an'dzakhala wakumalizira, ndipo wakudzatumikira wentse." ³⁶Pamwepo adatenga mwana m'bodzi, acimukhazika pakati pawo acikumbatira, adawauza kuti, ³⁷Aliyentse an'tambira mwana ninga uyu thangwe ra Ine, ali kutambira Ine, Ndipo wakutambira Ine, ali kutambira ine na omwe adandituma."

Wakusaya kutsutsana nafe ngwakuphatana nafe

(Lk. 9.49-50)

³⁸J u w a u a d a w u z a J e z u kuti: "M'pfundzisi, ife tidawona munthu winango acimbacosa mizimu yakuipa pakulewa dzina lanu, ndipo tidamuletsa, ²¹thangwe ambafamba lini na ife."

³⁹Tsono Jezu adati: "Lekani kumuletsa, thangwe palibe omwe angacite bzidabwiso mudzina langu patsogolo pace acindinyoza. ⁴⁰Sabwa wakusaya kutsutsana nafe, umweyo ngwakuphatana nafe. ⁴¹Na tenepo ule omwe an'kupasani mkombo wa madzi mudzina langu, thangwe ra kuti ndimwe wa kwa Krixtu, cadidi ndiri kulewa kuti umweyo cipo angadzasaye kutambira mabaibai."

Bzakuipisa

(Mt. 18.6-9; Lk. 17.1-2)

⁴²Penu wina angaphonyese m'bodzi wa ang'onowa wakukhulupirira ine, umweyo bzikhali bwino kuti amangiriridwe cimwala ca nyampheyo mkhosi acikam'thusa panyandza. ⁴³Penu boko lako liri kukuphonyesa, ligwate. N'bzabwino kuti ukapite kumoyo wakusaya kumala uli wakugwatika boko, kuposa kuti ukapite una manja yentse mawiri kumoto wakusaya kumala."

⁴⁴["Kumweko kuna nkhone zakuluma zimbafa lini, ndipo moto wacembo umbathima lini."]

⁴⁵Penu mwendo wako uli kukuphonyesa, ugwate. N'bzabwino kuti ukapite kumoyo wakusaya kumala uli wakugwatika mwendo, kuposa kuti ukathusidwe kumoto wakusaya kumala una miyendo yentse miwiri."

⁴⁶["Kumweko kuna nkhone zakuluma zimbafa lini, ndipo moto wacembo umbathima lini."]

⁴⁷Penu diso lako liri kukuphonyesa, licose. n'bzabwino kuti ukapite muUmambo bwa Mulungu uli na diso libodzi lokha, kuposa kuti akakuthuse kumoto wakusaya kumala una maso yentse mawiri. ⁴⁸Kumweko kuna nkhone zakuluma zimbafa lini, moto wacembo umbathima lini."